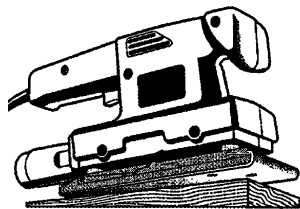


- ⓓ **Gebrauchsanweisung**  
**Elektro-Schwingschleifer**
- ⓖⓑ **Operating Instructions**  
**Electric vibrating grinder**
- ⓕ **Mode d'emploi**  
**Ponceuse vibrante électrique**
- ⓃⓁ **Gebruiksaanwijzing**  
**Elektro-vlakschuurmachine**
- ⓔ **Instrucciones de servicio**  
**Lijadora vibratoria**
- Ⓟ **Instruções**  
**Lixadeira orbital eléctrica**
- Ⓢ **Bruksanvisning**  
**Elektrisk vibrationslippmaskin**
- ⓕⓕ **Käyttöohje**  
**Sähkölaahintahiomakone**
- Ⓝ **Bruksanvisning**  
**Elektro-vibrasjons**
- ⓖⓚ **Οδηγίες χρήσης**  
**Παλμικό τριβείο**
- Ⓡ **Istruzioni per l'uso**  
**Vibro-rettificatrice elettrica**
- ⓓⓀ **Brugsanvisning**  
**El-rystepudser**

**Einhell**<sup>®</sup>



**EST 170**



Art.-Nr.: 44.604.00

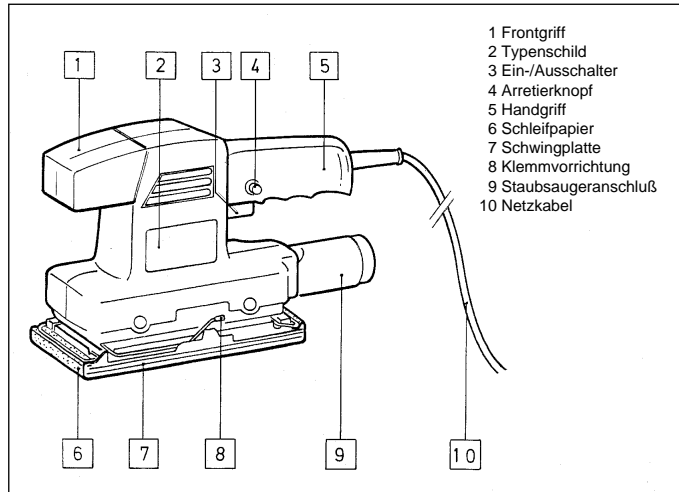
**D**

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Schwingschleifer auf.

**Technische Daten**

Spannung	230 Volt
Leistungsaufnahme	170 Watt
Schleiffläche	180 x 85
Schleifpapiergröße	225 x 85
Schwingungen pro Minute	20.000

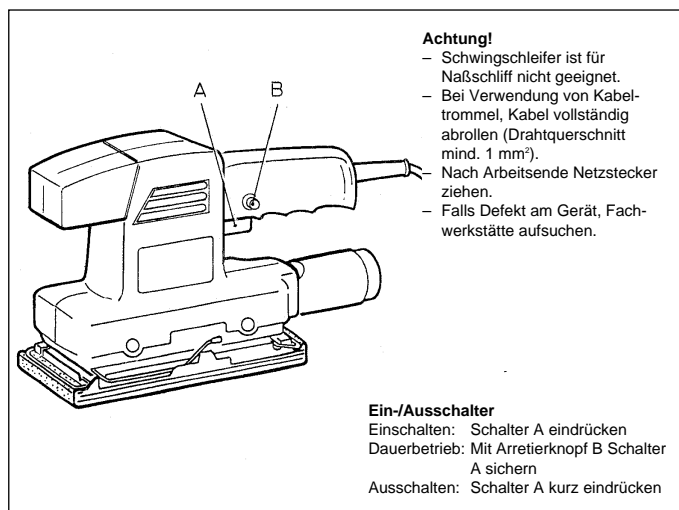
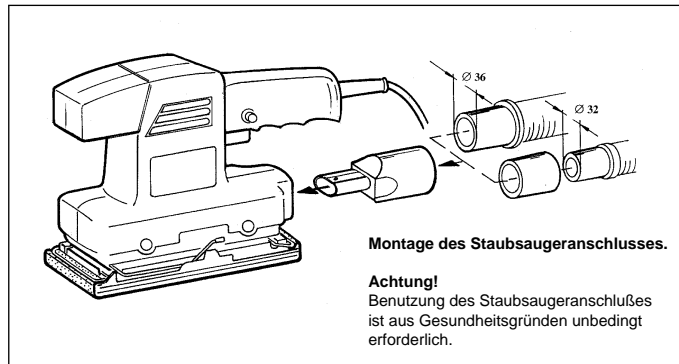
Schutzisoliert, Funkentstört  
Aufgebaut nach den zutreffenden  
VDE-Normen

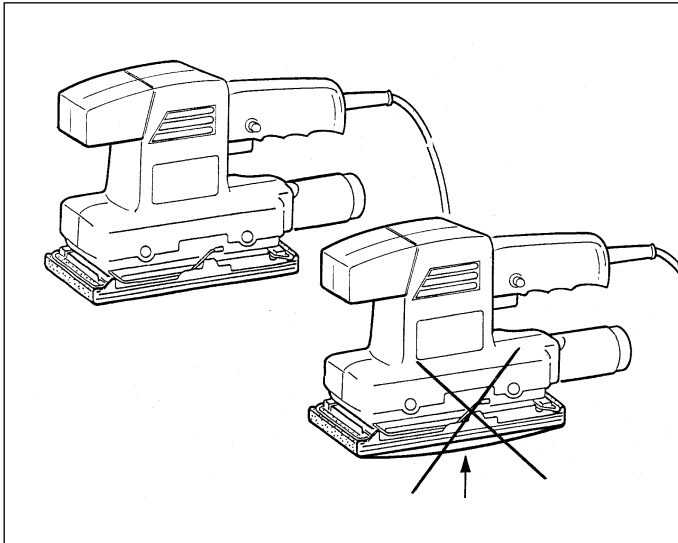
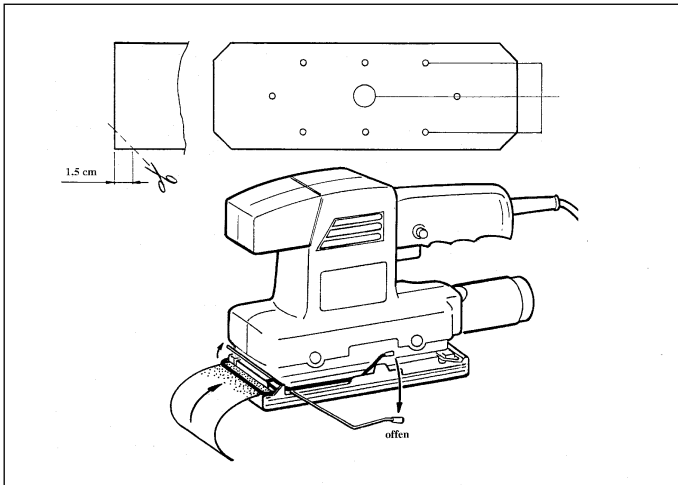
**Lieferumfang**

EST 170,  
Staubsaugeranschluß  $\varnothing$  32,  $\varnothing$  36,  
Gebrauchsanweisung,  
3 x Schleifpapier

**Allgemeine  
Sicherheitshinweise**

- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u.ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Kinder fern.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß ausgeschaltet ist.
- Sorgen Sie für sicheren Stand vor allem auf Leitern und Gerüsten.
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, können Sie anhand der Explosionszeichnung sowie der Teileliste genau definieren und bei unserem Kundenservice anfordern.





**Achtung!**  
Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske.

Luftschlitze auch am Schwingschleifer immer sauber und offen halten.

### Sonderzubehör

#### Schleifpapier

Körnung	Verpackungseinheit	Art.-Nr.
40 grob	10	44.602.00
60 mittel	10	44.602.01
100 fein	10	44.602.02

Um den Schwingschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Einhell-Sonderzubehör; dies ist in jedem Fachhandel erhältlich.

#### Schleifpapierbefestigung

- Netzstecker ziehen.
- Schleifpapier in geöffnete Klemmvorrichtung einlegen und schließen.
- Straff über die Schwingplatte legen und abermals klemmen.
- Achten Sie darauf, daß die Lochungen mit der Schwingplatte übereinstimmen.

#### Wartung

- Halten Sie Ihren Schwingschleifer immer sauber.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Bei übermäßiger Funkenbildung überprüfen Sie die Kohlebürsten.
- Halten Sie die Absauglöcher in der Schwingplatte sauber.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

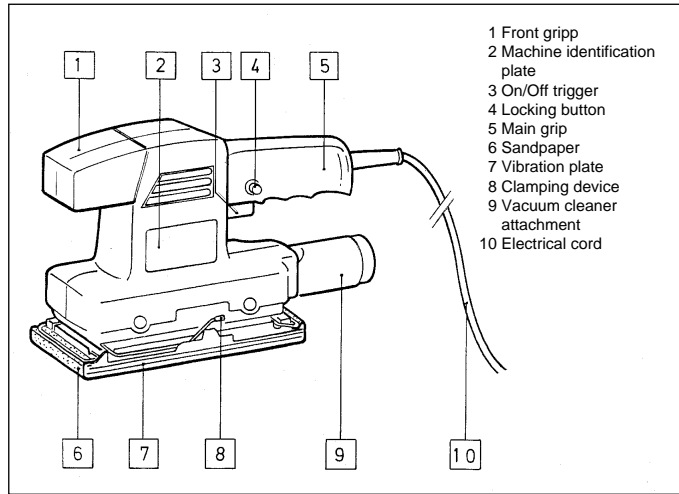
**GB**

Please read these operating instructions carefully with particular attention to the safety notes. Always store these operating instructions together with the vibrating grinder.

**Technical data**

Voltage	230 Volts
Power consumption	170 Watts
Grinding surface area	180 x 85
Sandpaper size	225 x 85
Vibrations per minute	20,000

Shockproof, interference suppressed  
Designed in accordance with applicable VDE standards

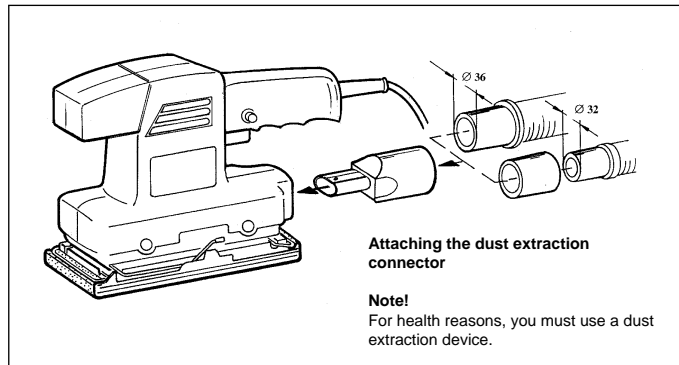


**Included in delivery**

EST 170,  
Dust extraction connectors  $\varnothing$  32,  $\varnothing$  36,  
Operating instructions,  
3 sheets of sandpaper

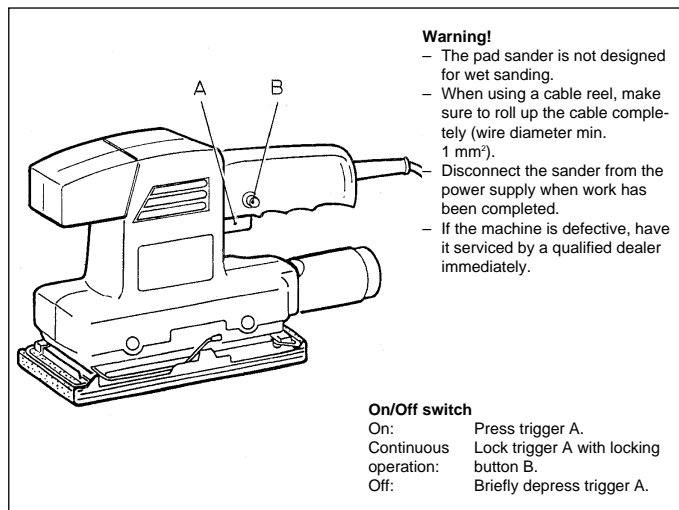
**General safety notes**

- Always remove the plug from the power supply socket before carrying out any maintenance or repair work such as cleaning the sander or changing the sandpaper!
- Always disconnect the machine by removing the plug from the socket, not by pulling on the mains cable.
- Always wear safety goggles and dust mask when working.
- Keep the workplace clean and well illuminated.
- Ensure that the workpiece is sufficiently secured so that you are able to work safely and effectively.
- Keep children away from the machine.
- Always keep your machine clean, and check for possible defects of damage after every job.
- Always ensure that the switch is switched off before you insert the plug into the power supply socket.
- Ensure that any platforms you are working on are sturdy and stable.
- If the machine is damaged, use the exploded diagram and the spare parts list to determine the precise cause of the damage, and order any necessary parts from Customer Service.



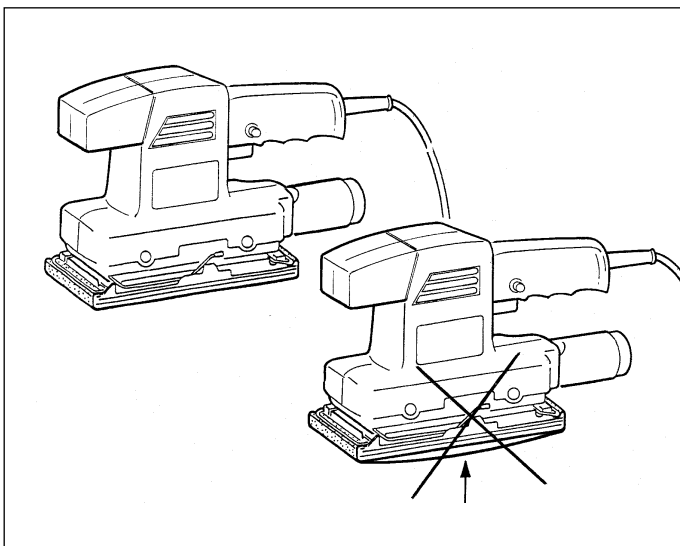
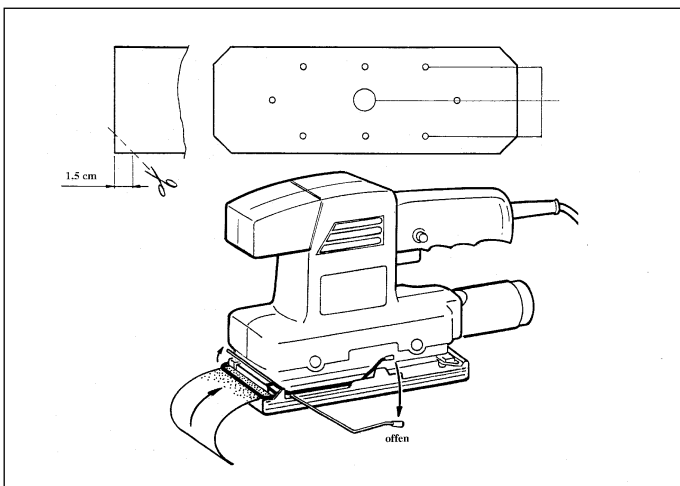
**Attaching the dust extraction connector**

**Note!**  
For health reasons, you must use a dust extraction device.



- Warning!**
- The pad sander is not designed for wet sanding.
  - When using a cable reel, make sure to roll up the cable completely (wire diameter min. 1 mm<sup>2</sup>).
  - Disconnect the sander from the power supply when work has been completed.
  - If the machine is defective, have it serviced by a qualified dealer immediately.

**On/Off switch**  
On: Press trigger A.  
Continuous operation: Lock trigger A with locking button B.  
Off: Briefly depress trigger A.

**Note!**

**Always wear safety goggles and a dust mask.**

Always keep the dust extraction holes in the vibrating plate free of dirt or other obstructions.

**Special accessories****Sandpaper**

Grain	Packed in units of	Art. no.
40, coarse	10	44.602.00
60, medium	10	44.602.01
100, fine	10	44.602.02

In order to take full advantage of your vibrating grinder, always use original Einhell special accessories, available at all hardware shops.

**Attaching sandpaper**

- Remove the plug from the mains supply.
- Insert the end of the sandpaper and close the clamping mechanism.
- Draw the sandpaper tigh over the vibrating plate and clamp the other end.
- Ensure that the holes match with the vibrating plate.

**Maintenance**

- Always keep your vibrating grinder clean.
- Do not use caustic cleaning agents to clean the plastic housing.
- Check the carbon brushes is an excessive amount of sparks is generated when working.
- Always keep the dust extraction holes in the vibrating plate free of dirt or other obstructions.
- Water must never come into contact with the machine.

# F

Lisez attentivement le mode d'emploi en prêtant une attention particulière aux consignes de sécurité. Conservez le mode d'emploi avec la ponceuse vibrante.

## Caractéristiques techniques

Alimentation	230 Volts
Consommation	170 Watts
Surface de ponçage	180 x 85
Dimensions du papier à poncer	225 x 85
Vibrations par minute	20.000

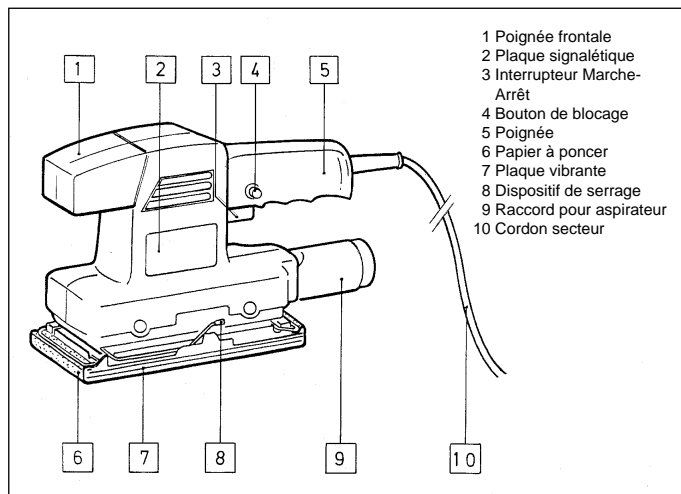
Double isolation, Antiparasitage  
Assemblée selon les directives de la norme VDE

## Contenu de la livraison

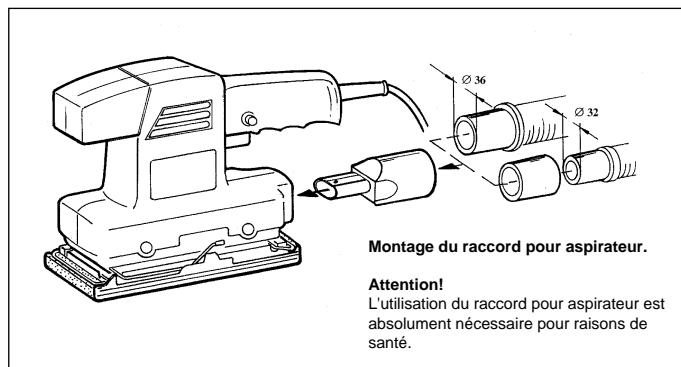
EST 170,  
Raccord pour aspirateur  $\varnothing$  32,  $\varnothing$  36,  
Mode d'emploi,  
3 feuilles de papier à poncer

## Consignes générales de sécurité

- Débrancher la fiche du secteur avant toute intervention sur la machine (nettoyage de la ponceuse, changement du papier à poncer, etc.).
- Retirez toujours le câble secteur en tenant la fiche.
- Utilisez un masque à poussière et des lunettes de protection pour préserver votre santé pendant vos travaux de ponçage.
- Le plan de travail doit être propre et bien éclairé.
- Assurez-vous que la pièce à travailler soit solidement maintenue et ne puisse pas riper.
- Gardez les enfants à distance.
- Dans votre intérêt, gardez votre machine propre et vérifiez, après chaque travail, qu'elle n'ait subi aucun dommage.
- Assurez-vous que l'interrupteur soit en position arrêt lors du branchement au secteur.
- Adoptez une position avant tout stable sur une échelle ou un échafaudage.
- Si vous constatez des dommages, vous pouvez vous référer de façon précise à la vue éclatée ainsi qu'à la liste des pièces de rechange et vous adresser à notre service clientèle.

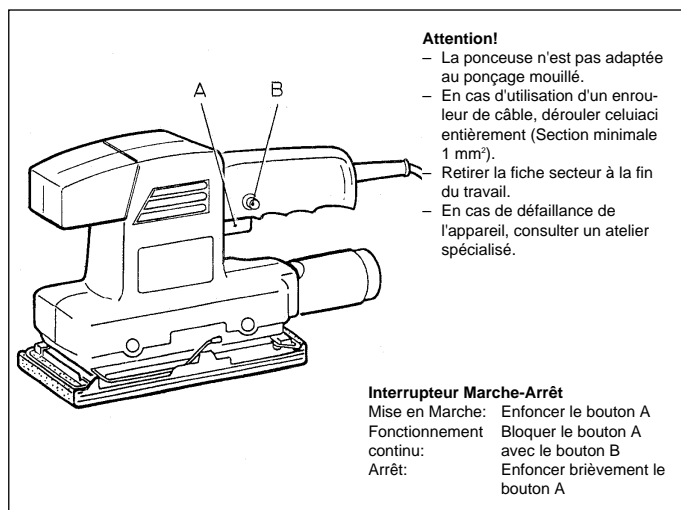


- 1 Poignée frontale
- 2 Plaque signalétique
- 3 Interrupteur Marche-Arrêt
- 4 Bouton de blocage
- 5 Poignée
- 6 Papier à poncer
- 7 Plaque vibrante
- 8 Dispositif de serrage
- 9 Raccord pour aspirateur
- 10 Cordon secteur



Montage du raccord pour aspirateur.

**Attention!**  
L'utilisation du raccord pour aspirateur est absolument nécessaire pour raisons de santé.

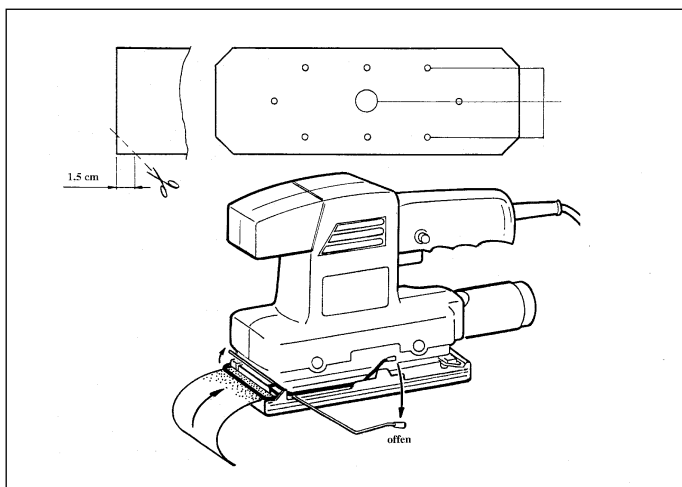


### Attention!

- La ponceuse n'est pas adaptée au ponçage mouillé.
- En cas d'utilisation d'un enrouleur de câble, dérouler celui-ci entièrement (Section minimale 1 mm<sup>2</sup>).
- Retirer la fiche secteur à la fin du travail.
- En cas de défaillance de l'appareil, consulter un atelier spécialisé.

### Interrupteur Marche-Arrêt

Mise en Marche: Enfoncer le bouton A  
Fonctionnement continu: Bloquer le bouton A avec le bouton B  
Arrêt: Enfoncer brièvement le bouton A



**Attention!**  
Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière.

Maintenez toujours les trous d'aération propres et dégagés.

### Accessoires

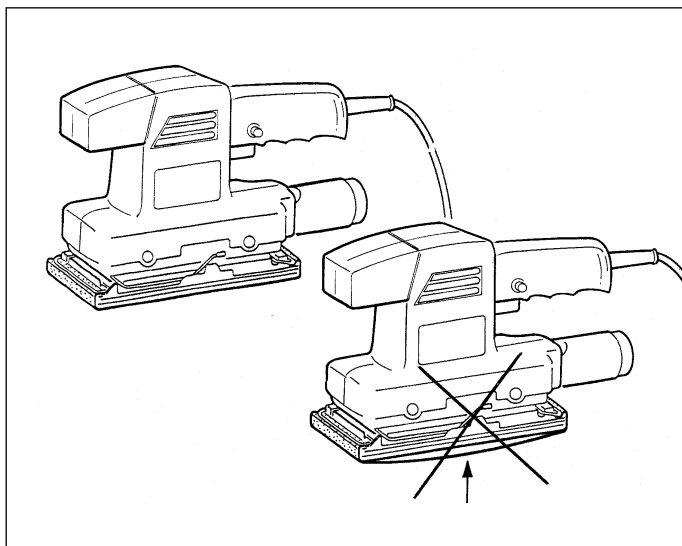
#### Papier à poncer

Grain	Conditionnement	No. d'art.
40 gros	10	44.602.00
60 médium	10	44.602.01
100 fin	10	44.602.02

Pour vous assurer une utilisation optimale de votre ponceuse, utilisez toujours les accessoires d'origine Einhell, disponibles chez tous les revendeurs spécialisés.

#### Fixation du papier à poncer

- Retirez le cordon secteur.
- Introduire le papier dans le dispositif de serrage préalablement ouvert puis verrouiller celui-ci.
- Bien tendre et positionner le papier à plusieurs reprises autour de la plaque vibrante avant de le fixer définitivement.
- Vérifiez que les perforations correspondent à celles de la plaque vibrante.



#### Entretien

- Gardez votre ponceuse vibrante toujours propre.
- N'utilisez aucun moyen corrosif pour le nettoyage des parties en plastique.
- En cas d'étincelage excessif, contrôlez les balais de charbon.
- Les trous d'aspiration de la plaque vibrante doivent être maintenus propres.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

NL

Leest u de gebruiksaanwijzing goed door en let u in het bijzonder op de veiligheidswenken. Bewaart u de gebruiksaanwijzing samen met de vlakschuurmachine.

### Technische gegevens

Spanning	230 Volt
Opgenomen vermogen	170 Watt
Schuurvlak	180 x 85
Grotte van het schuurpapier	225 x 85
Trillingen per minuut	20.000

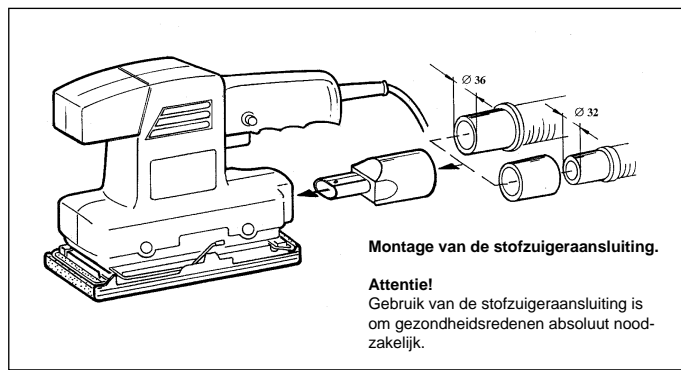
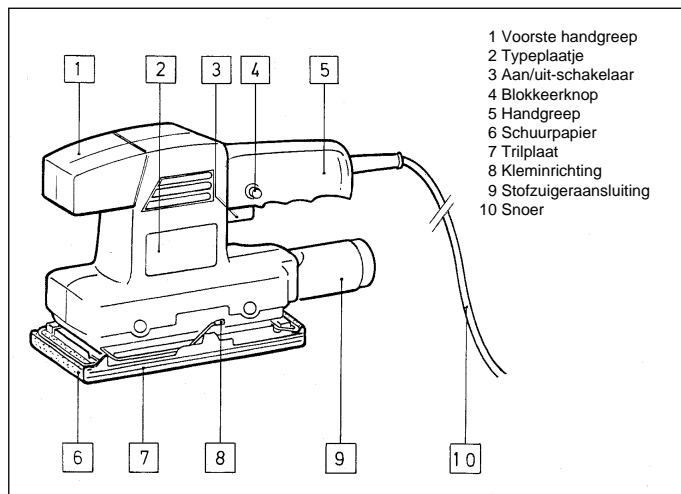
Dubbel geïsoleerd, Ontstoord  
Opgebouwd volgens de desbetreffende VDE-normen

### Omvang van de levering

EST 170,  
Stofzuigeraansluiting  $\varnothing$  32,  $\varnothing$  36,  
Gebruiksaanwijzing,  
3 x Schuurpapier

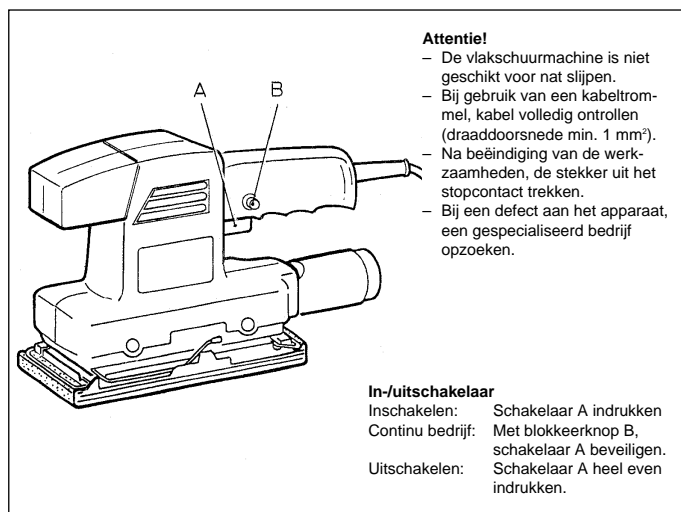
### Algemene veiligheidswenken

- Bij alle werkzaamheden (reiniging van de machine, verwisselen van schuurpapier e.d.) aan de machine, eerst de stekker uit het stopcontact trekken!
- Trekt u het snoer steeds aan de stekker uit het stopcontact.
- Gebruikt u tor bescherming van uw gezondheid tijdens de schuurwerkzaamheden een stofmasker en een veiligheidsbril!
- De werkplaats moet schoon en goed verlicht zijn.
- Let u er op, dat het te bewerken werkstuk voldoende tegen wegglijden beveiligd is.
- Houdt u kinderen uit de buurt.
- Houdt u uw machine in uw aigen belang steeds schoon en controleert u na de schuurwerkzaamheden de machine op beschadigingen.
- Overtuigt u er zich van, dat de schakelaar vóór het aansluiten op het stroomnet uitgeschakeld is.
- Zorgt u ervoor dat u stevig staat vooral op ladders en steigers.
- Mocht u beschadigingen constateren, kunt u aan de hand van de opengewerkte tekening en de onderdelenlijst de reserveonderdelen precies bepalen en bij onze klantenservice bestellen.



Montage van de stofzuigeraansluiting.

**Attentie!**  
Gebruik van de stofzuigeraansluiting is om gezondheidsredenen absoluut noodzakelijk.

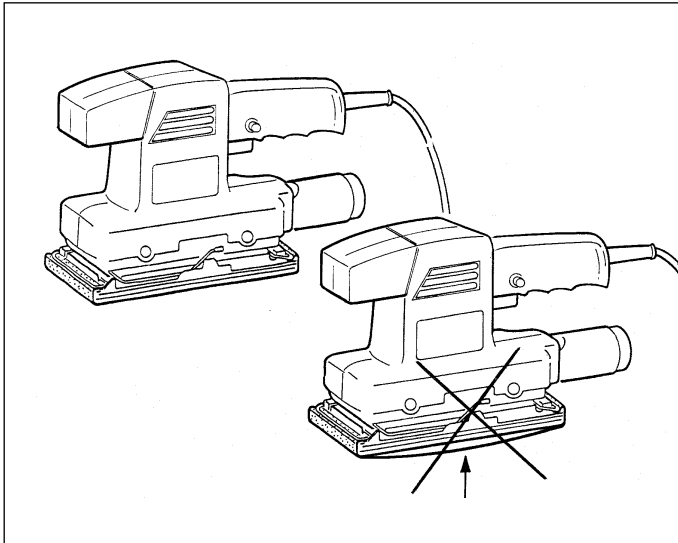
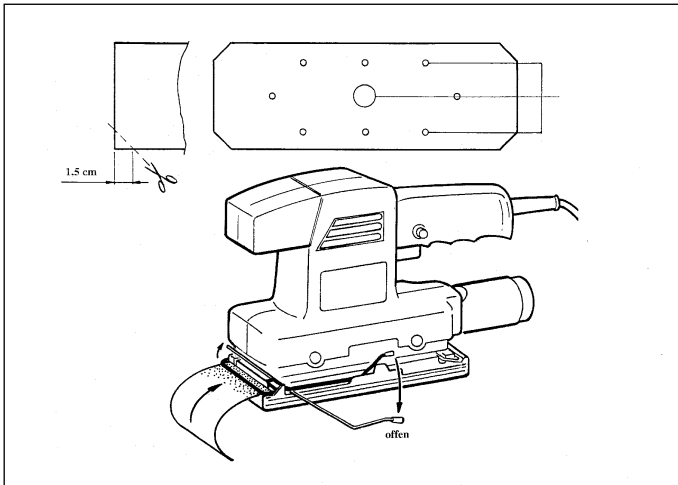


**Attentie!**

- De vlakschuurmachine is niet geschikt voor nat slijpen.
- Bij gebruik van een kabeltrommel, kabel volledig ontrollen (draaddoorsnede min. 1 mm<sup>2</sup>).
- Na beëindiging van de werkzaamheden, de stekker uit het stopcontact trekken.
- Bij een defect aan het apparaat, een gespecialiseerd bedrijf opzoeken.

**In-/uitschakelaar**  
Inschakelen: Schakelaar A indrukken  
Continu bedrijf: Met blokkeerknop B, schakelaar A beveiligen.  
Uitschakelen: Schakelaar A heel even indrukken.





**Attentie! Draagt u een veiligheidsbril en een stofmasker.**

Luchtsleuven ook op de vlakschuurmachine steeds schoon en open houden.

### Speciaal toebehoor

#### Schuurpapier

Korrel	Verpakkings-eenheid	Art.-Nr.
40 grof	10	44.602.00
60 middel	10	44.602.01
100 fijn	10	44.602.02

Om de vlakschuurmachine optimaal te kunnen gebruiken, gebruikt u steeds het originele speciale toebehoor van Einhell, dat is in elke speciaalzaak verkrijgbaar.

#### Bevestiging van het schuurpapier

- Stekker uit het stopcontact trekken.
- Schuurpapier in de geopende klem-inrichting leggen en sluiten.
- Strak over de trilplaat leggen en nogmaals vastklemmen.
- Let u er op, dat de gaten met de trilplaat overeenstemmen.

#### Onderhoud

- Houdt u uw vlakschuurmachine steeds schoon.
- Gebruikt u voor het reinigen van de kunststof geen bijtende middelen.
- Bij overmatig veel vonken dient u de koolborstels te controleren.
- Houdt u de afzuigopeningen in de trilplaat schoon.
- Let u er op, dat er geen vloeistof in het apparaat komt.

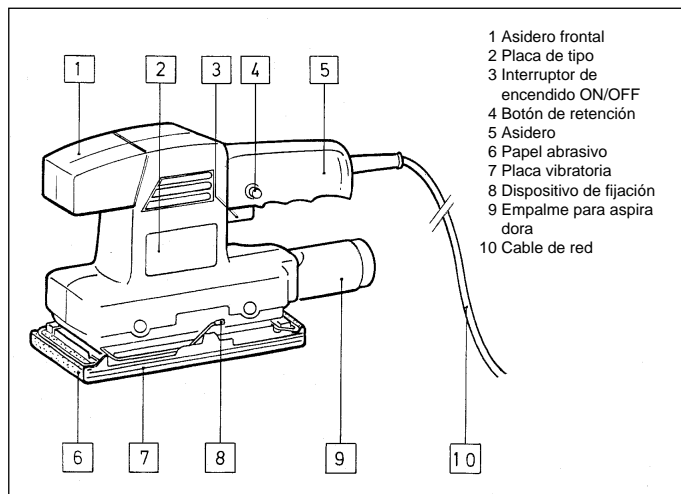
# E

Por favor lea cuidadosamente las instrucciones de servicio y preste especial atención a las indicaciones de seguridad. Guarde las instrucciones de servicio junto con la lijadora vibratoria.

## Datos técnicos

Tensión	230 Volt
Consumo de energía	170 Watt
Superficie de lijado	180 x 85
Tamaño del papel abrasivo	225 x 85
Vibraciones por minuto	20.000

A prueba de choques eléctricos  
Con protección antiparásita  
Construida de acuerdo a las normas-VDE correspondientes



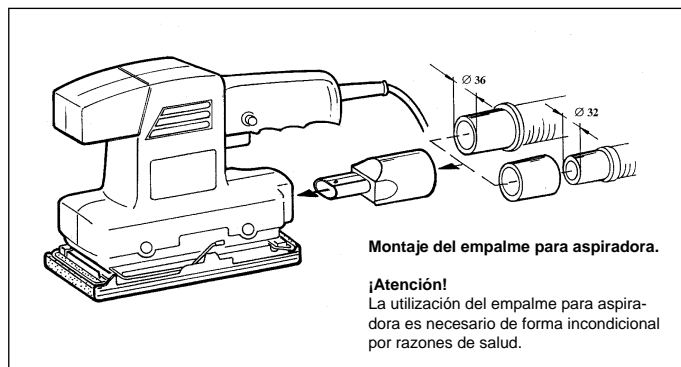
- 1 Asidero frontal
- 2 Placa de tipo
- 3 Interruptor de encendido ON/OFF
- 4 Botón de retención
- 5 Asidero
- 6 Papel abrasivo
- 7 Placa vibratoria
- 8 Dispositivo de fijación
- 9 Empalme para aspiradora
- 10 Cable de red

## Volumen de suministros

EST 170,  
Empalme para aspiradora  $\varnothing$  32,  $\varnothing$  36,  
Instrucciones de servicio,  
3 x papel abrasivo

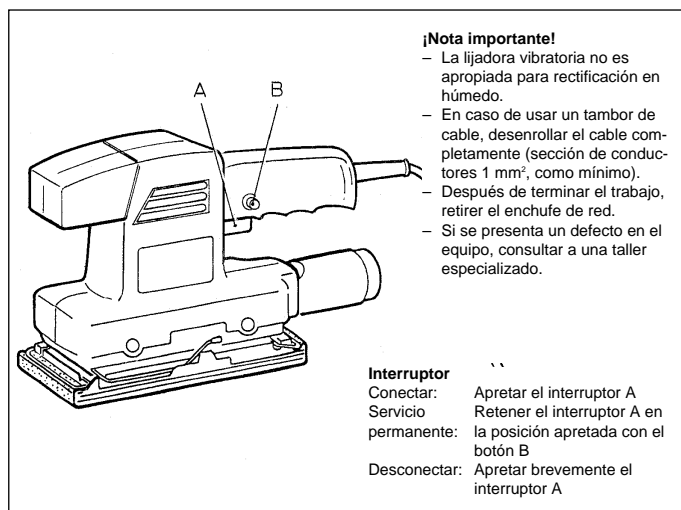
## Indicaciones generales de seguridad

- ¡Antes de todo trabajo en la máquina (limpieza, cambio de papel abrasivo, etc.) se debe desconectar de la red!
- Desconecte el cable de red de la toma de corriente, tirando siempre del enchufe.
- ¡Utilice en trabajos de lijado una máscara contra el polvo así como gafas de protección, en bien de su salud!
- El puesto de trabajo debe ser limpio y bien iluminado.
- Cuido de que la pieza a trabajar esté bien fija.
- Mantenga alejados los niños del lugar de trabajo.
- En interés propio, mantenga siempre la máquina limpia y después de los trabajos efectúe un control respecto a posibles deterioros.
- Asegurese que al conectar la máquina a la red el interruptor esté desconectado.
- Cuide de un apoyo firme, ante todo en escaleras y andamios.
- Si determina deterioros, en base a los dibujos de montaje desarmado así como la lista de piezas, defina exactamente los repuestos y solicítelos al servicio postventa.



Montaje del empalme para aspiradora.

**¡Atención!**  
La utilización del empalme para aspiradora es necesario de forma incondicional por razones de salud.

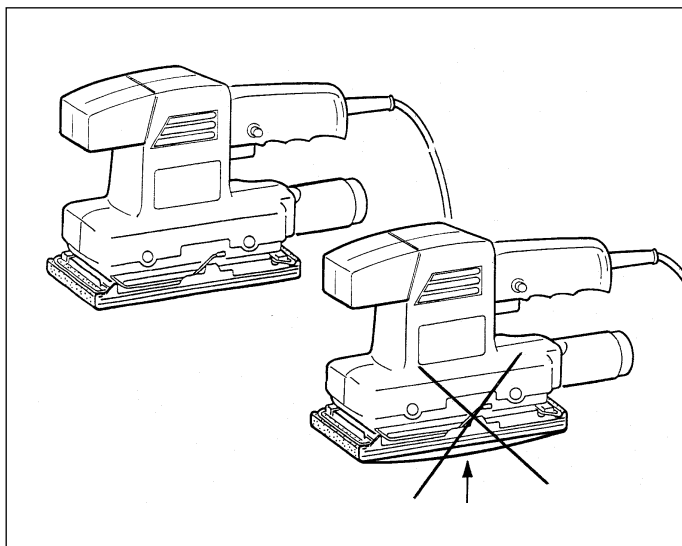
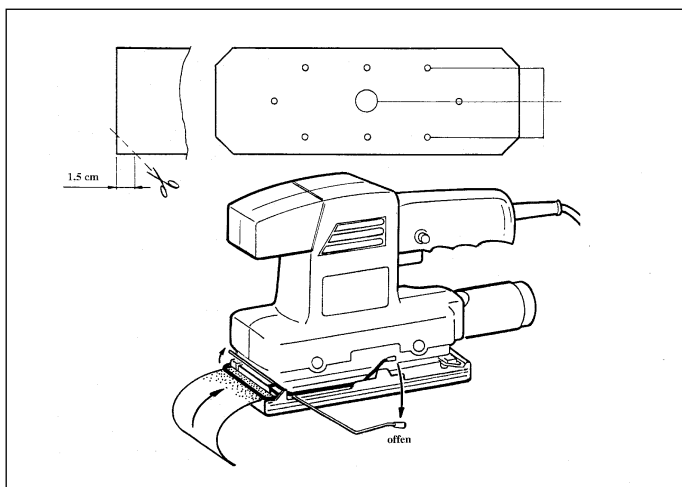


### ¡Nota importante!

- La lijadora vibratoria no es apropiada para rectificación en húmedo.
- En caso de usar un tambor de cable, desenrollar el cable completamente (sección de conductores 1 mm<sup>2</sup>, como mínimo).
- Después de terminar el trabajo, retirar el enchufe de red.
- Si se presenta un defecto en el equipo, consultar a una taller especializado.

### Interruptor

- |                      |   |
|----------------------|---|
| Conectar:            | Apretar el interruptor A  |
| Servicio permanente: | Retener el interruptor A en la posición apretada con el botón B |
| Desconectar:         | Apretar brevemente el interruptor A                             |



**¡Atención!**  
**¡Utilice gafas de protección y máscara contra el polvo!**

Mantener siempre limpias las ranuras para aire igualmente en la lijadora.

### Accesorios especiales

#### Papel abrasivo

Granulación	Unidad de embalaje	Art.-Nr.
40 grueso	10	44.602.00
60 medio	10	44.602.01
100 fino	10	44.602.02

Para el uso óptimo de la lijadora vibratoria, utilice siempre accesorios originales Einhell; estos se obtienen en el comercio especializado.

#### Fijación del papel abrasivo

- Extraer el enchufe de red.
- Colocar el papel abrasivo en el dispositivo de fijación y cerrar.
- Colocarlo tirante sobre la placa vibratoria y fijarlo una vez más.
- Cuidar que las perforaciones coincidan con la placa vibratoria.

#### Mantenimiento

- Mantenga su lijadora siempre limpia.
- No utilice medios agresivos para limpiar las piezas plásticas.
- Si se generan chispas de forma excesiva, controle las escobillas.
- Mantenga limpios los orificios de succión en la plancha vibratoria.
- Cuidar que ningún líquido tenga acceso a la máquina.

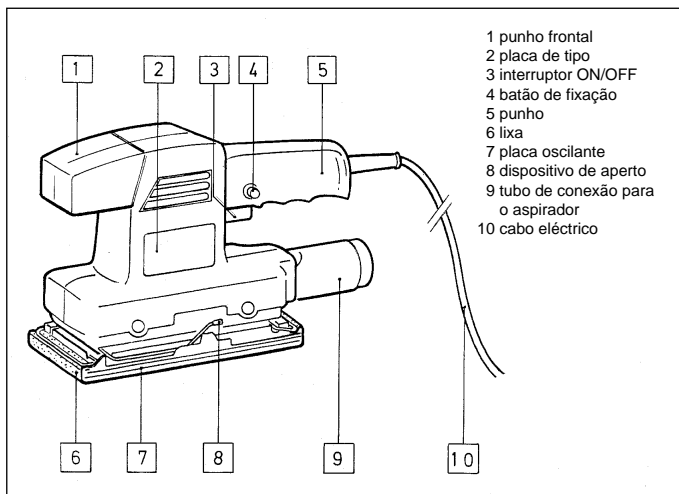
**P**

Leia com atenção as instruções considerando particularmente as regras de segurança. Guarde as instruções juntamente com a lixadeira orbital.

**Dados técnicos**

Tensão	230 Volts
Consumo eléctrico	170 Watts
Superfície da lixadeira	180 x 85
Tamanho da lixa	225 x 85
Oscilações por minuto	20.000

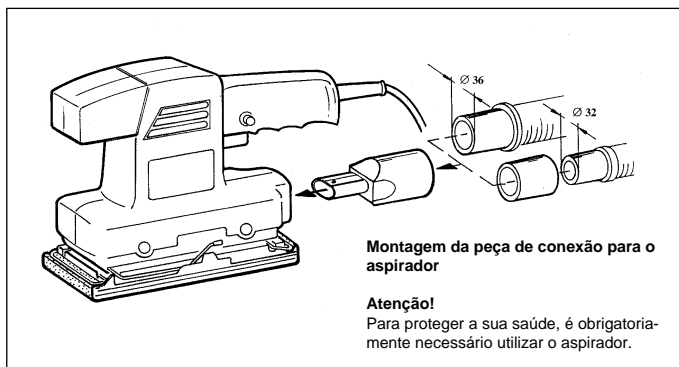
Isolação dupla, desparasitado  
 Construído de acordo com as normas VDE em vigor



- 1 punho frontal
- 2 placa de tipo
- 3 interruptor ON/OFF
- 4 botão de fixação
- 5 punho
- 6 lixa
- 7 placa oscilante
- 8 dispositivo de aperto
- 9 tubo de conexão para o aspirador
- 10 cabo eléctrico

**Peças fornecidas**

EST 170  
 peças para a conexão do aspirador de pó Ø 32, Ø 35, instruções,  
 3 x lixa

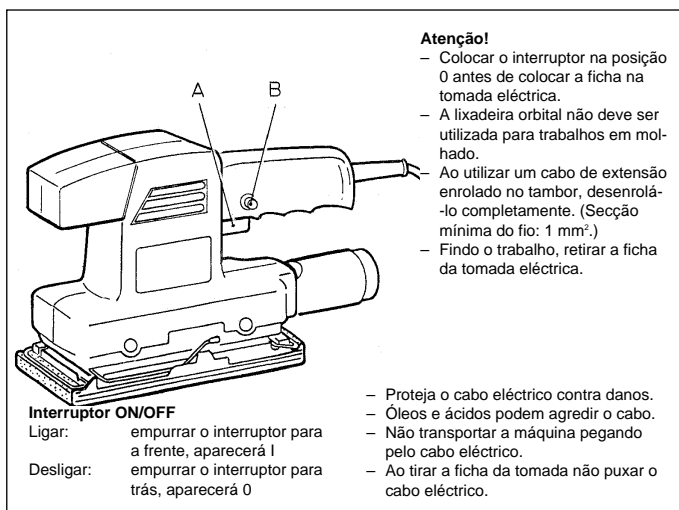


**Montagem da peça de conexão para o aspirador**

**Atenção!**  
 Para proteger a sua saúde, é obrigatoriamente necessário utilizar o aspirador.

**Regras gerais de segurança**

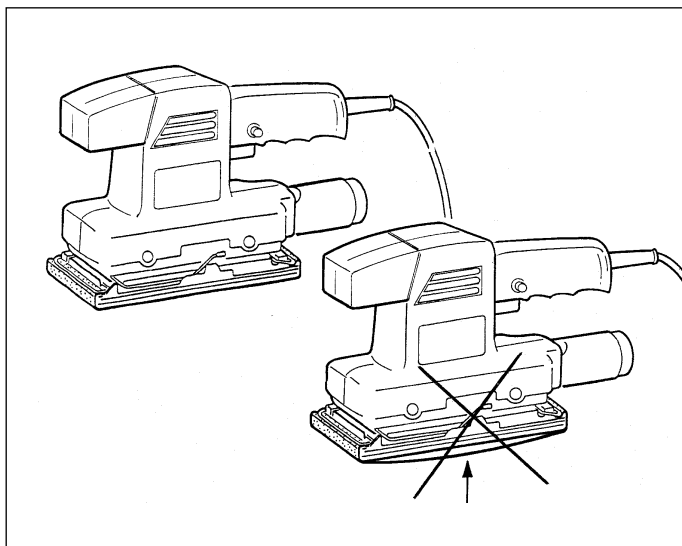
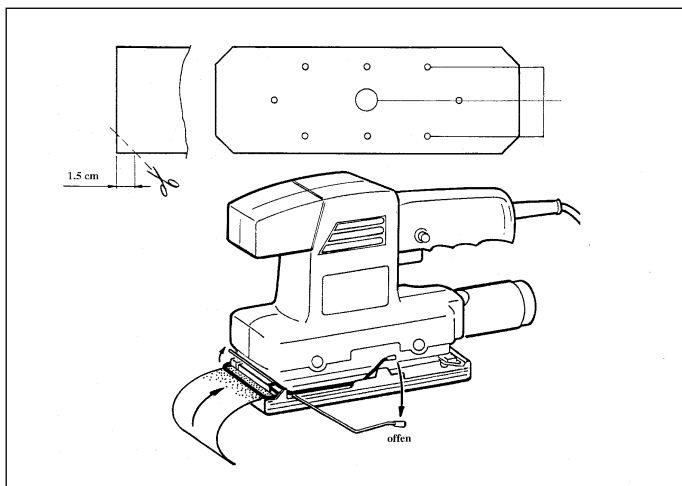
- Antes de realizar qualquer tipo de trabalho na máquina (limpeza, substituição da lixa, etc.), retirar a ficha da tomada eléctrica!
- Ao tirar a ficha da tomada não puxar o cabo eléctrico. Pegue na própria ficha.
- Para proteger a sua saúde, utilize uma máscara de protecção contra pó e óculos de protecção ao trabalhar com a lixadeira!
- O local de trabalho deve estar limpo e bem iluminado.
- A peça a trabalhar deve estar fixada apropriadamente.
- Mantenha crianças afastadas.
- É no seu próprio interesse manter a máquina sempre limpa e, findo os trabalhos, controlar se a máquina não tiver defeitos.
- Antes de colocar a ficha eléctrica, assegure-se que o interruptor está desligado.
- Tenha uma posição estável e segura, particularmente ao trabalhar em escadas ou armações.
- Em caso de danos, utilize o desenho técnico e a lista das peças para poder determinar exactamente as peças sobressalentes a encomendar no nosso serviço técnico.



**Interruptor ON/OFF**  
 Ligar: empurrar o interruptor para a frente, aparecerá I  
 Desligar: empurrar o interruptor para trás, aparecerá 0

- Atenção!**
- Colocar o interruptor na posição 0 antes de colocar a ficha na tomada eléctrica.
  - A lixadeira orbital não deve ser utilizada para trabalhos em molhado.
  - Ao utilizar um cabo de extensão enrolado no tambor, desenrolá-lo completamente. (Secção mínima do fio: 1 mm<sup>2</sup>.)
  - Findo o trabalho, retirar a ficha da tomada eléctrica.

- Proteja o cabo eléctrico contra danos.
- Óleos e ácidos podem agredir o cabo.
- Não transportar a máquina pegando pelo cabo eléctrico.
- Ao tirar a ficha da tomada não puxar o cabo eléctrico.

**Atenção**

Utilize óculos de protecção e uma máscara de protecção contra pó.

Manter sempre limpas e não tape as aberturas de ventilação da lixadeira orbital.

**Acessório especial****Lixa**

Granulação	quantidade	nº do pedido
40 grosso	10	44.602.00
60 médio	10	44.602.01
100 fino	10	44.602.02

Para poder aproveitar integralmente as capacidades da lixadeira orbital, utilize sempre peças originais da Einhell que pode adquirir nas lojas especializadas.

**Fixação da lixa**

- Tirar a ficha eléctrica.
- Colocar a lixa no dispositivo de fixação aberto e apertar.
- Estender a lixa bem sobre a placa oscilante e voltar a apertar.
- Os furos na lixa devem corresponder aos furos na placa oscilante.

**Manutenção**

- Mantenha a sua lixadeira orbital sempre limpa.
- Para limpar o material plástico, não utilize substâncias cáusticas.
- Em caso de surgimento de muitas faíscas, controlar as escovas de carvão.
- Manter limpas as aberturas de aspiração na placa oscilante.
- Preste atenção para que nenhum líquido possa entrar na máquina.

# S

Var vänlig och läs igenom bruksanvisningen noga och lägg särskilt märke till säkerhetsråden. Spara bruksanvisningen tillsammans med vibrationslippmaskinen.

## Tekniska data

Spänning	230 Volt
Effektförbrukning	170 Watt
Slipyta	180 x 85
Slippappersformat	225 x 85
Svängningar per minut	20.000

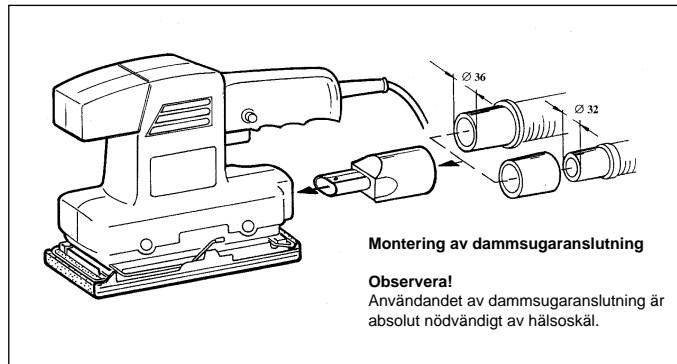
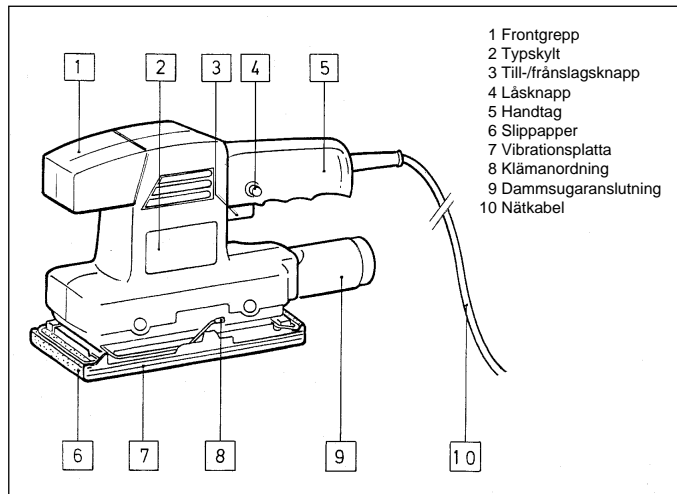
Skyddsisolerad, avstörd  
Uppbyggd enligt gällande VDE-normer

## Omfattning

EST 170  
Damsugaranslutning  $\varnothing 32$  ;  $\varnothing 36$ .  
Bruksanvisning  
3 x slippapper

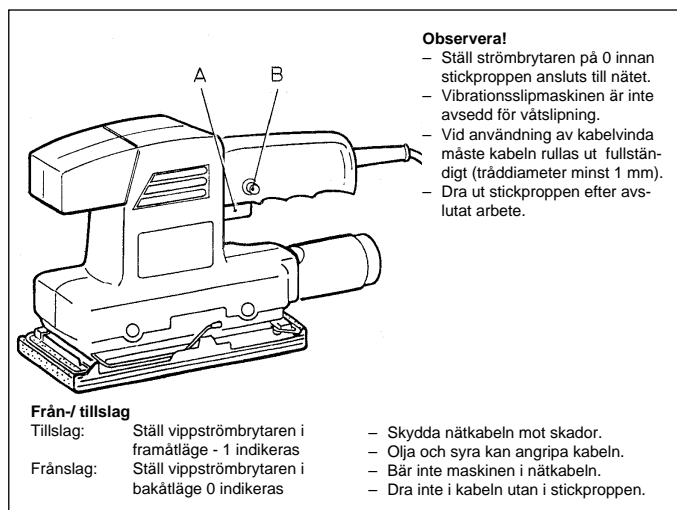
## Allmänna säkerhetsråd

- Dra ut stickproppen vid rengöring av maskinen och vid byte av slippapper.
- Dra inte i sladden utan alltid i stickproppen.
- Använd, för säkerhets skull, både andningsmask och skyddsglasögon vid sliparbeten.
- Håll arbetsplatsen ren och med god belysning.
- Se till att arbetsstycket inte kan glida iväg.
- Håll barn borta.
- Det ligger i Ert eget intresse att hålla maskinen ren och efter sliparbetet vara observant på skador.
- Kontrollera att strömbrytaren är fränslagen vid anslutning till nätet.
- Se till att Ni står säkert på stegar och ställningar.
- Skulle Ni konstatera något fel kan Ni med hjälp av sprängskissen och reservdelslistan peka ut och beställa det hos vår kundservice.



Montering av dammsugaranslutning

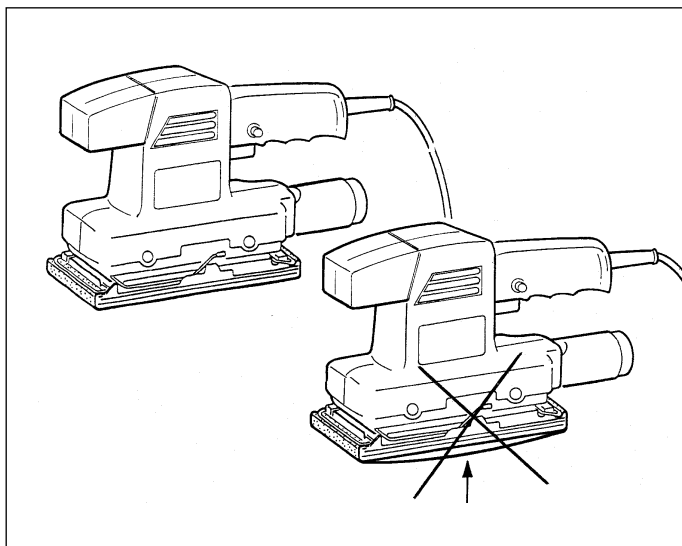
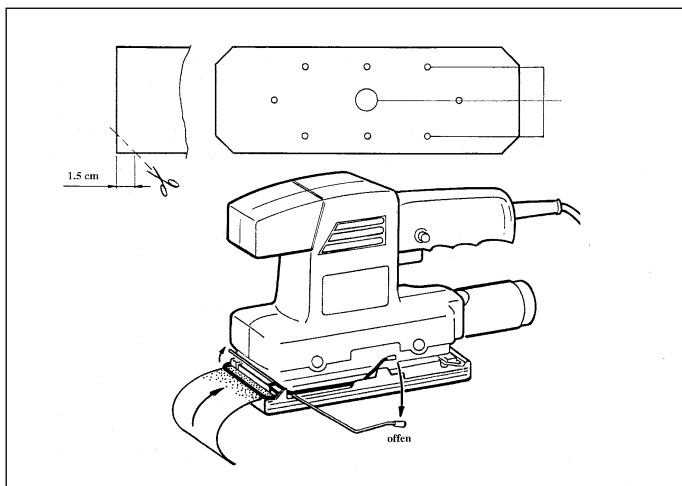
**Observera!**  
Användandet av dammsugaranslutning är absolut nödvändigt av hälsoskäl.



### Från-/ tillslag

Tillslag: Ställ vippströmbrytaren i framåtläge - 1 indikeras  
Fränslag: Ställ vippströmbrytaren i bakåtläge 0 indikeras

- Observera!**
- Ställ strömbrytaren på 0 innan stickproppen ansluts till nätet.
  - Vibrationslippmaskinen är inte avsedd för våtslipning.
  - Vid användning av kabelvinda måste kabeln rullas ut fullständigt (tråddiameter minst 1 mm).
  - Dra ut stickproppen efter avslutat arbete.
- Skydda nätkabeln mot skador.
  - Olja och syra kan angripa kabeln.
  - Bär inte maskinen i nätkabeln.
  - Dra inte i kabeln utan i stickproppen.



**Obsevera!**  
Bär skyddsmask och skyddsglasögon.

Håll alltid luftvägarna rena och öppna på vibrationslippmaskinen.

### Specialtillbehör

#### Slippapper

Kornstorlek	Förpackningsenhet	Art.nr.
40 grov	10	44.602.00
60 medel	10	44.602.01
100 fin	10	44.602.02

För att kunna utnyttja vibrationslippmaskinen optimalt, använd alltid original-Einhell-specialtillbehör, som finns att tillgå hos varje fackhandlare.

#### Fastsättning av slippapper

- Dra ut stickproppen.
- Lägg in slippapperet i den öppnade klämanordningen och stäng.
- Lägg sträckt över svängplattan och kläm åt en gång till.
- Se till att perforeringen stämmer överens med svängplattan.

#### Skötsel

- Håll alltid Er vibrationslippmaskin ren.
- Använd inga etsande rengöringsmedel på plastdelarna.
- Vid ökad gnistbildning, se över motorkolen.
- Håll utsugningshålen rena på svängplattan.
- Se till att inga vätskor tränger in i maskinen.

**SF**

Lue käyttöohje tarkkaan läpi ja ota huomioon etenkin turvaohjeet. Säilytä käyttöohjetta yhdessä hiomakoneen kanssa.

### Tekniset tiedot

Jännite	230 voltia
Tehontarve	170 wattia
Hiomapinta-ala	180 x 85
Hiekkapaperin koko	225 x 85
Värähtelyä/minuutti	20.000

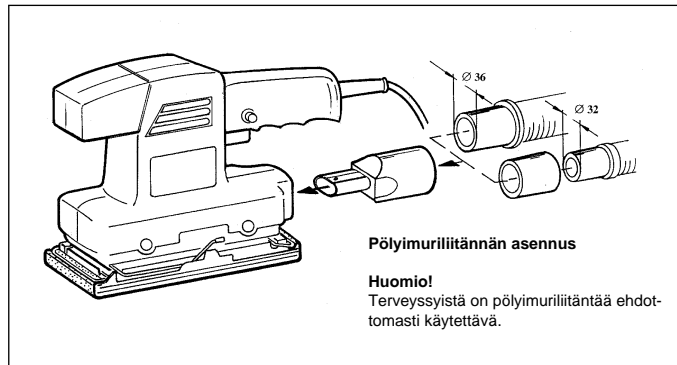
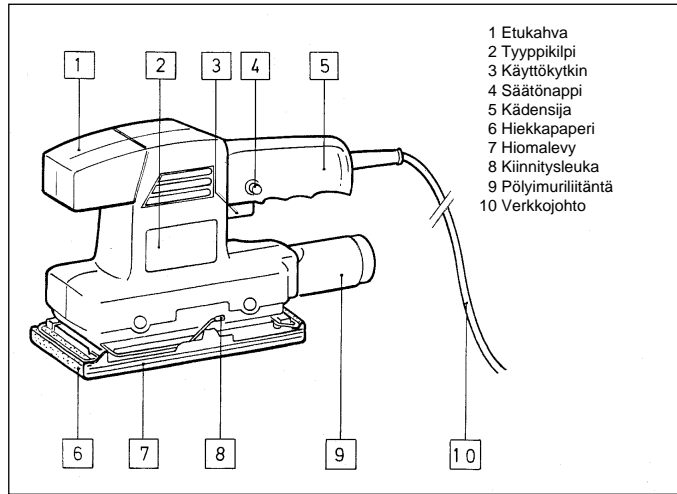
Suojaeristetty, häiriövaimennettu  
Laitteen rakenne on vastaavien VDE-normien mukainen

### Toimituksen sisältö

EST 170,  
Pölyimuriliitäntä Ø 32; Ø 36  
Käyttöohje,  
3 x hiekkapaperiarikki

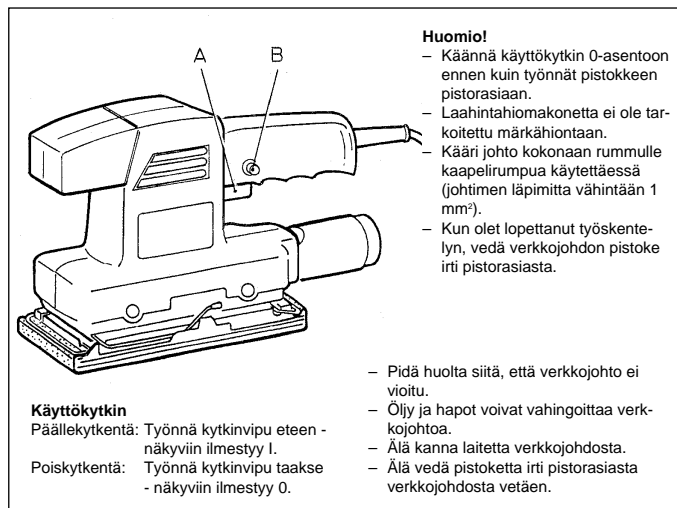
### Yleiset turvaohjeet

- Vedä verkkopistoke aina irti pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista, hiekkapaperin vaihtoa yms!
- Kun vedät pistokkeen irti, vedä aina pistokkeesta, älä koskaan johdosta.
- Käytä työskennellessäsi pölynsuojainta ja suojalaseja, jotta terveytesi ei vaarantuisi!
- Työskentelypaikan tulisi olla puhtas ja valaistuksen hyvä.
- Tarkista, että työstettävä kappale on kiinnitetty tukevasti paikalleen.
- Pidä lapset loitolla työskentelyalueelta.
- Pidä laite puhtaana ja tarkista aina työskentelyn jälkeen, onko laite moitteettomassa kunnossa.
- Tarkista, että laitteen käyttökytkin on kytketty pois ennen laitteen sähköverkkoon yhdistämistä.
- Jos työskentelet tikkailla tai telineillä, huolehdi siitä, että seisot tukevasti.
- Jos laitteessa ilmenee jokin vika, voit kuvata sen tarkkaan rakennepiirroksen avulla ja tilata tarvittavat osat valtuutetusta liikkeestä.



**Pölyimuriliitäntän asennus**

**Huomio!**  
Terveyssyistä on pölyimuriliitäntää ehdottomasti käytettävä.



### Käyttökytkin

Päällekytkentä: Työnnä kytkinvipu eteen - näkyviin ilmestyy I.

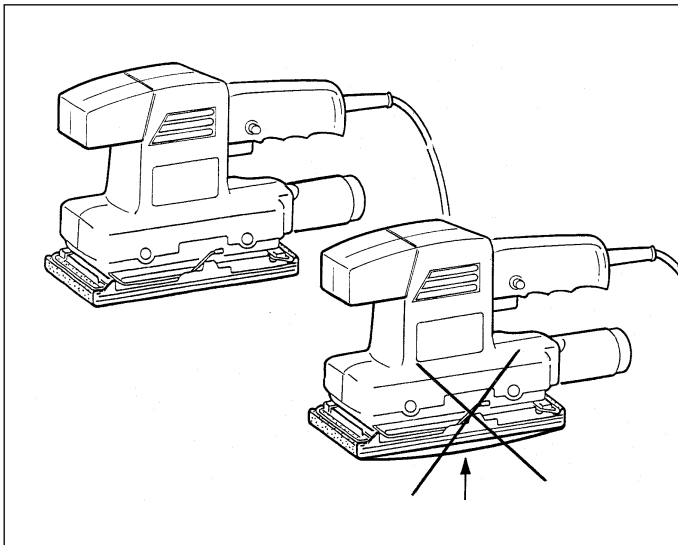
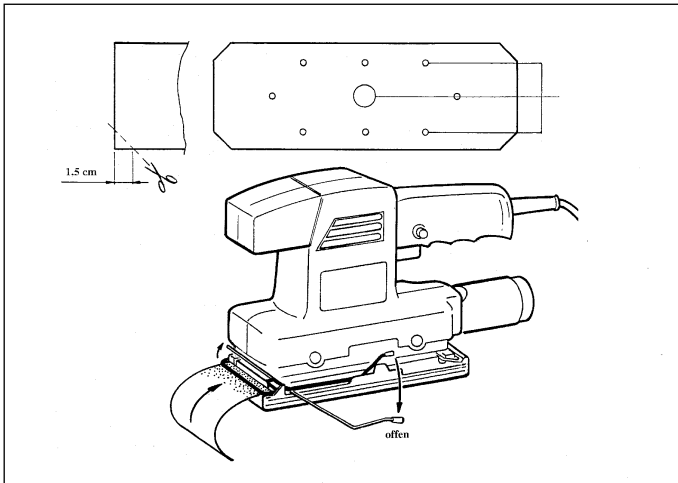
Poiskytkentä: Työnnä kytkinvipu taakse - näkyviin ilmestyy 0.

### Huomio!

- Käännä käyttökytkin 0-asentoon ennen kuin työnät pistokkeen pistorasiiaan.
- Laahintahiomakoneita ei ole tarkoitettu märkähiontaan.
- Kääri johto kokonaan rummulle kaapelirumpua käytettäessä (johtimen läpimitta vähintään 1 mm<sup>2</sup>).
- Kun olet lopettanut työskentelyn, vedä verkkojohdon pistoke irti pistorasiasta.

- Pidä huolta siitä, että verkkojohto ei vioitu.
- Öljy ja hapot voivat vahingoittaa verkkojohtoa.
- Älä kanna laitetta verkkojohdosta.
- Älä vedä pistoketta irti pistorasiasta verkkojohdosta vetäen.



**Huomio!**

Käytä työskennellessäsi pölynsuojainta ja suojalaseja.

Pidä huolta siitä, että hiomakoneen tuuletusaukot ovat aina puhtaat ja avoinna.

**Erikoistarvikkeet****Hiekkapaperi**

Karheus	Pakkauksen sisältämä määrä	Tuoteno
40 karkea	10	44.602.00
60 keskiv.	10	44.602.01
100 hieno	10	44.602.02

Jotta voisit käyttää hiomakonetta parhaalla mahdollisella tavalla, käytä aina alkuperäisiä Einhell-erikoistarvikkeita; saatavilla kaikissa alan liikkeissä.

**Hiekkapaperin kiinnittäminen**

- Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta.
- Aseta hiekkapaperi avoimeen kiinnitysleukaan ja sulje se.
- Vedä hiekkapaperi tiukasti hiomalevyn päälle ja kiinnitä uudelleen.
- Tarkista, että reiät vastaavat hiomalevyn aukkoja.

**Huolto**

- Pidä hiomakone aina puhtaana.
- Älä käytä muovin puhdistamiseen mitään liuottavia aineita.
- Tarkista hiiliharjat, jos liikaa kipinöintiä ilmenee.
- Pidä hiomalevyn imuaukot puhtaina.
- Pidä huolta siitä, että laitteen päälle ei kaadu tai roisku vettä tai muita nesteitä.

**N**

Vær vennlig å lese nøye gjennom bruksanvisningen. Vær særlig oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene. Oppbevar bruksanvisningen sammen med vibrasjonssliperen.

**Tekniske data**

Spenning	230 Volt
Strømforsbruk	170 Watt
Slipeflate	180 x 85
Slipepapirstørrelse	225 x 85
Vibrasjoner pr. minutt	20.000

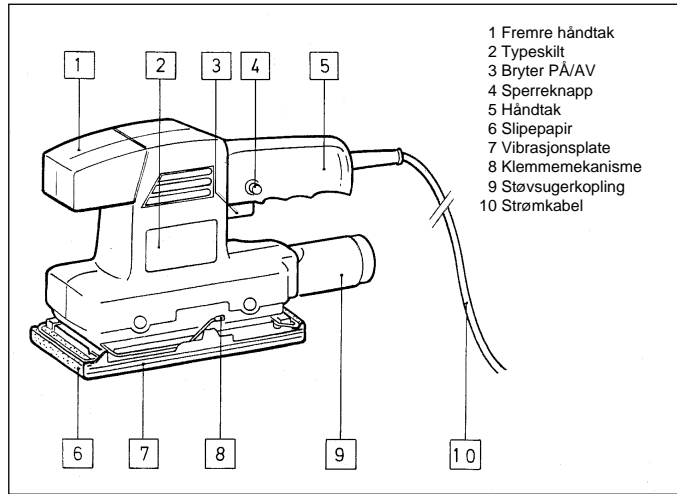
Verneisolert, radio- og TV-støydempet. Konstruert i samsvar med gjeldende VDE-normer.

**Leveranseomfang**

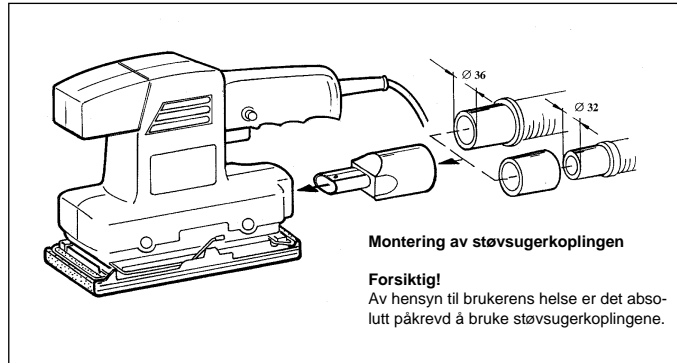
EST 170,  
støvsugerkopling ø 32, ø 36,  
bruksanvisning,  
3 x slipepapir

**Generelle****sikkerhetsinstruksjoner**

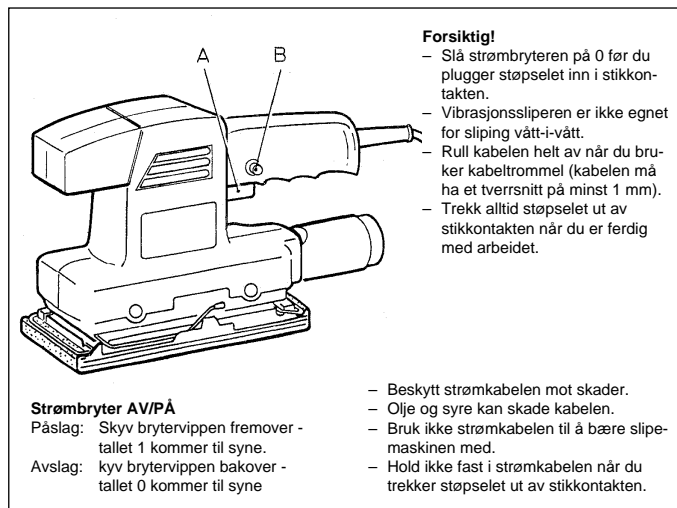
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før du utfører arbeidet på slipemaskinen (for eksempel rengjøring av maskinen, skifte av slipepapir, osv.)!
- Hold aldri fast i selve strømkabelen, hold alltid fast i støpselet, når du trekker støpselet ut av stikkontakten.
- Bruk alltid maske med støvfilter og vernebrille når du sliper med slipemaskinen. Slik tar du vare på din egen helse.
- Arbeidsplassen skal holdes ren, og den må ha en god belysning.
- Pass på at den gjenstanden som skal slipes er festet skikkelig så den ikke kan skli bort.
- Hold barn på avstand.
- I egen interesse bør du sørge for at slipemaskinen din alltid holdes ren.
- Hver gang du er ferdig med å slippe, må du kontrollere at det ikke er oppstått skade på slipemaskinen.
- Forsikre deg om at strømbryteren er avslått når du kople slipemaskinen til lysnettet.
- Du må alltid sørge for å stå støtt på et stabilt underlag når du sliper. Dette gjelder særlig når du står på stie eller stillas.
- Hvis du en gang skulle komme til å registrere en skade på slipemaskinen, kan du ved hjelp av delelisten og delelisten lage en nøyaktig definisjon av de deler som er skadde og bestille disse fra vår kundeservice.



- 1 Fremre håndtak
- 2 Typeskilt
- 3 Bryter PÅ/AV
- 4 Sperreknapp
- 5 Håndtak
- 6 Slipepapir
- 7 Vibrasjonsplate
- 8 Klemmekanisme
- 9 Støvsugerkopling
- 10 Strømkabel

**Montering av støvsugerkoplingen**

**Forsiktig!**  
Av hensyn til brukerens helse er det absolutt påkrevd å bruke støvsugerkoplingene.

**Forsiktig!**

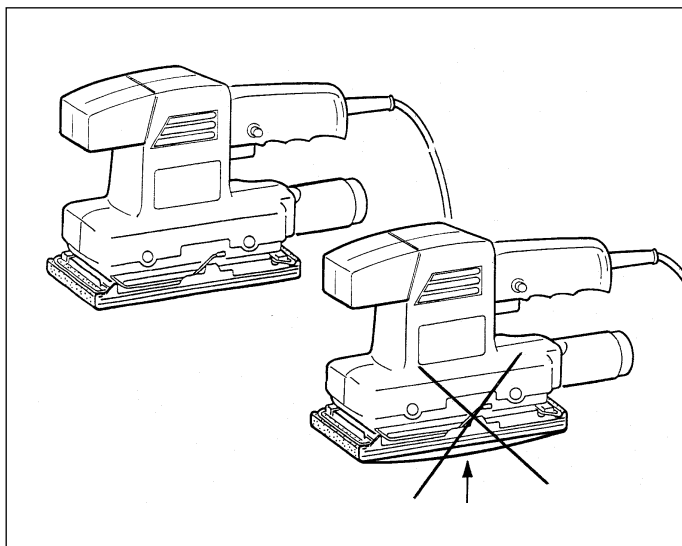
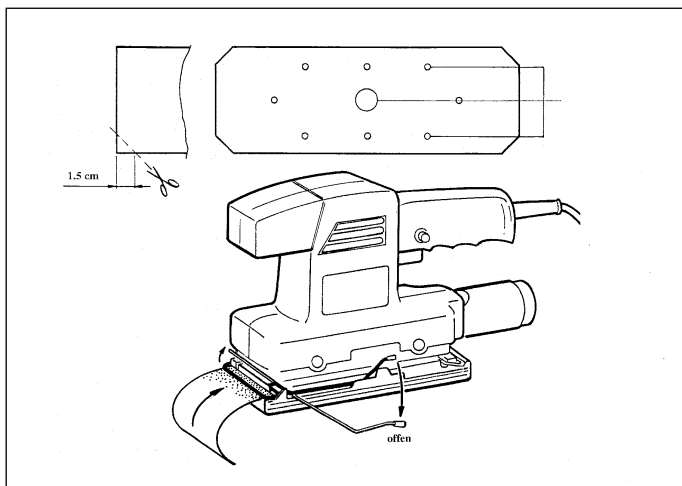
- Slå strømbryteren på 0 før du plugges støpselet inn i stikkontakten.
- Vibrasjonssliperen er ikke egnet for sliping vått-i-vått.
- Rull kabelen helt av når du bruker kabeltrommel (kabelen må ha et tverrsnitt på minst 1 mm).
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når du er ferdig med arbeidet.

**Strømbryter AV/PÅ**

Påslag: Skyv brytervippen fremover - tallet 1 kommer til syne.

Avslag: Kyv brytervippen bakover - tallet 0 kommer til syne

- Beskytt strømkabelen mot skader.
- Olje og syre kan skade kabelen.
- Bruk ikke strømkabelen til å bære slipemaskinen med.
- Hold ikke fast i strømkabelen når du trekker støpselet ut av stikkontakten.



**Forsiktig!**  
**Bruk alltid vernebrille og maske med støvfilter.**

Sørg for at ventilasjonsåpningene på vibrasjonssliperen alltid er rene og åpne.

### Spesialtilbehør

#### Slipepapir

Korn	Emballas- jeenhet	Artikkelnr.
40 grovt	10	44.602.00
60 middels	10	44.602.01
100 fint	10	44.602.02

Bruk alltid originalt spesialtilbehør fra Einhell. Da er du garantert en optimal utnyttelse av vibrasjonssliperen. Dette tilbehøret er å få kjøpt i enhver faghandel.

#### Festing av slipepapiret

- Trekk ut støpselet.
- Åpne klemmemekanismen og legg slipepapiret inn i den. Lukk deretter klemmemekanismen igjen.
- Legg slipepapiret stramt over vibrasjonsplaten og klem det fast en gang til.
- Pass på at hullene er i overensstemmelse med vibrasjonsplaten.

#### Vedlikehold

- Sørg alltid for å holde vibrasjonssliperen din ren.
- Bruk ingen etsende vaskemidler til rengjøringen av kunststoffdelene.
- Hvis det skulle oppstå en unormalt stor gnistdannelse, må du kontrollere kullbørstene.
- Sørg for at avsugningshullene i vibrasjonsplaten alltid er rene.
- Pass på at det ikke trenger væske inn i slipemaskinen.

**GR**

**Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης μαζί με το παλμικό τριβείο.**

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση	230 V
Ισχύς	170 W
Μέγεθος λείανσης	180 x 85
Μέγεθος γυαλόχαρτο	225 x 85
Παλμική ταχύτητα ανά λεπτό	20.000

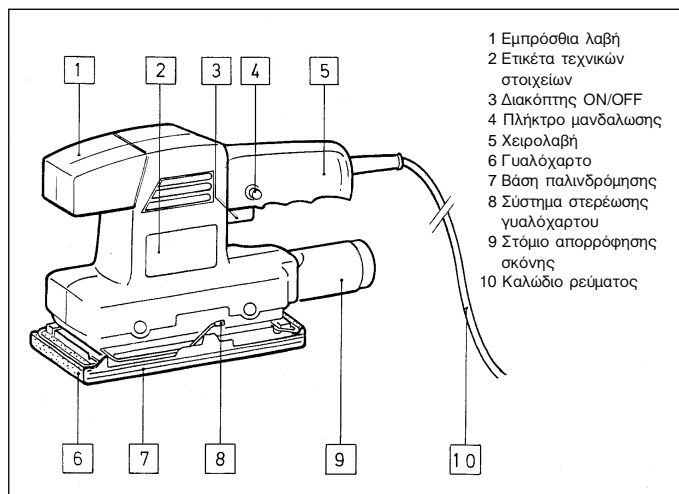
Με προστατευτική μόνωση, με αντιπαρασιτική προστασία  
Κατασκευασμένο σύμφωνα με τις ισχύουσες προδιαγραφές VDE

### Περιεχόμενα

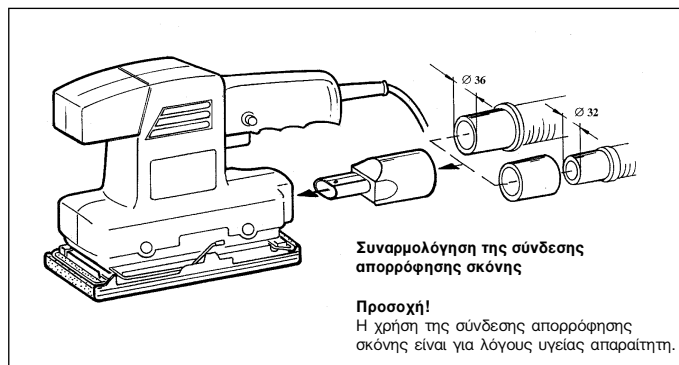
EST 170  
Στόμιο απορρόφησης σκόνης διαμ. 32, 35  
Οδηγίες χρήσης  
3 φύλλα γυαλόχαρτο

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Πριν τη διεξαγωγή εργασιών κάθε είδους με τη διεξαγωγή (καθαρισμός της μηχανής, αλλαγή γυαλόχαρτου κλπ.) τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα!
- Τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα κρατώντας το από το φως.
- Για την προστασία της υγείας σας φοράτε κατά τη διεξαγωγή εργασιών λείανσης μάσκα σκόνης και προστατευτική μάσκα για τα μάτια.
- Προσέχετε ώστε το αντικείμενο που λειάνετε να είναι ασφαλισμένο από τυχόν γλίστρημα.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από το μηχάνημα.
- Διατηρείτε τη μηχανή πάντα καθαρή και ελέγχετε τη μετά από κάθε εργασία λείανσης για τυχόν βλάβες.
- Να σιγουρεύεστε πριν τη σύνδεση ότι ο διακόπτης είναι κλειστός.
- Να έχετε σταθερή θέση όταν εργάζεστε πάνω σε σκάλες και σκαλωσιές.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε φθορές μπορείτε στη βάση του σχεδιαγράμματος και του καταλόγου ανταλλακτικών να απευθυνθείτε στο Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και να τα παραγγείλετε.

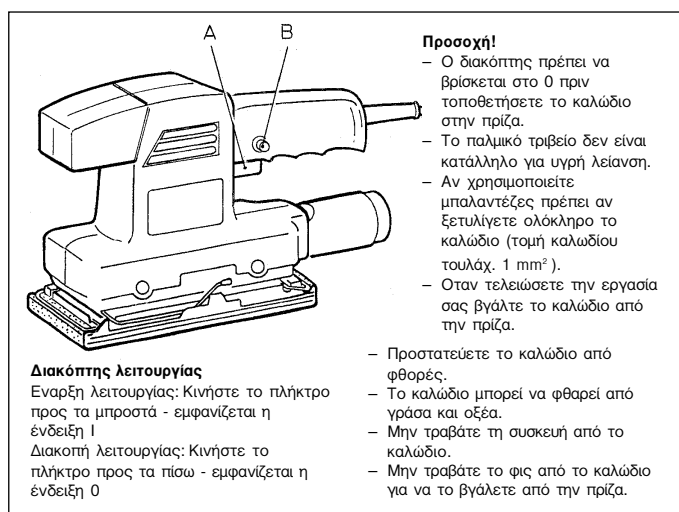


- 1 Εμπρόσθια λαβή
- 2 Ετικέτα τεχνικών στοιχείων
- 3 Διακόπτης ON/OFF
- 4 Πλήκτρο μανδάλωσης
- 5 Χειρολαβή
- 6 Γυαλόχαρτο
- 7 Βάση παλινδρόμησης
- 8 Σύστημα στερέωσης γυαλόχαρτο
- 9 Στόμιο απορρόφησης σκόνης
- 10 Καλώδιο ρεύματος



#### Συναρμολόγηση της σύνδεσης απορρόφησης σκόνης

**Προσοχή!**  
Η χρήση της σύνδεσης απορρόφησης σκόνης είναι για λόγους υγείας απαραίτητη.

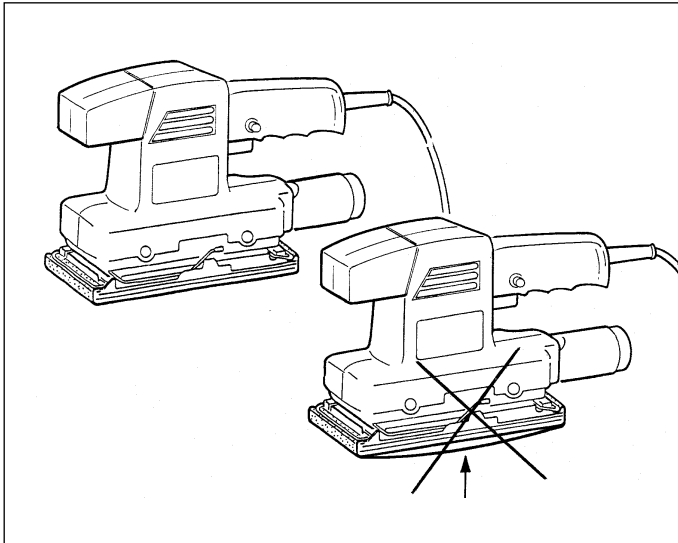
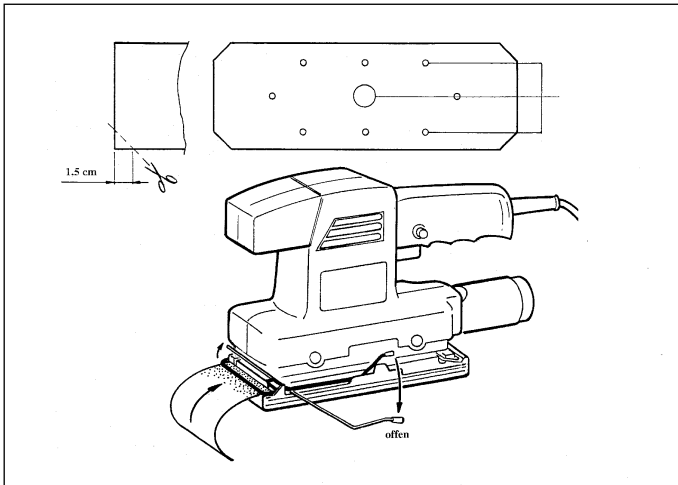


#### Προσοχή!

- Ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στο 0 πριν τοποθετήσετε το καλώδιο στην πρίζα.
- Το παλμικό τριβείο δεν είναι κατάλληλο για υγρή λείανση.
- Αν χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες πρέπει αν ξετυλίγετε ολόκληρο το καλώδιο (τομή καλωδίου τουλάχισ. 1 mm<sup>2</sup>).
- Όταν τελειώσετε την εργασία σας βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Προστατεύετε το καλώδιο από φθορές.
- Το καλώδιο μπορεί να φθαρεί από γράσα και οξέα.
- Μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο.
- Μην τραβάτε το φως από το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα.

#### Διακόπτης λειτουργίας

Εναρξη λειτουργίας: Κινήστε το πλήκτρο προς τα μπροστά - εμφανίζεται η ένδειξη I  
Διακοπή λειτουργίας: Κινήστε το πλήκτρο προς τα πίσω - εμφανίζεται η ένδειξη 0



**Προσοχή!**  
Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης.

Να διατηρείτε πάντα καθαρές τις οπές εξαερισμού του παλμικού τριβείου.

**Ειδικά εξαρτήματα**

**Γυαλόχαρτο**

Βαθμός	Ποσότητα προϊόντος	Αριθ.
40 χοντρό	10	44.602.00
60 μεσαίο	10	44.602.01
100 λεπτό	10	44.602.02

Για να αξιοποιήσετε ιδανικά το παλμικό τριβείο χρησιμοποιείτε πάντα αυθεντικά ειδικά εξαρτήματα Einhell που πωλούνται στα ειδικά καταστήματα.

**Στερέωση του γυαλόχαρτου**

- Βγάξτε το καλώδιο από την πρίζα.
- Τοποθετείτε το γυαλόχαρτο στο ανοικτό σύστημα στερέωσης και το κλείνετε.
- Το τοποθετείτε επίπεδα στη βάση παλινδρόμησης και το ξαναστερεώνετε.
- Προσέξτε οι οπές του να συμπίπτουν με τη βάση παλινδρόμησης.

**Συντήρηση**

- Διατηρείτε το παλμικό τριβείο πάντα καθαρό.
- Για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υλικά.
- Σε περίπτωση δημιουργίας πολλών σπιθών ελέγξτε τις ψήκτρες.
- Διατηρείτε τις οπές απορρόφησης στη βάση του τριβείου καθαρές.
- Προσέξτε να μην εισχωρήσουν οποιαδήποτε υγρά στη συσκευή.



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, con particolare riguardo per le indicazioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni insieme alla vibro-rettificatrice.**

### Dati tecnici

Tensione	230 Volt
Potenza assorbita	170 Watt
Superficie di lavoro	180 x 85
Dimensioni carta abrasiva	225 x 85
Oscillazioni	20.000

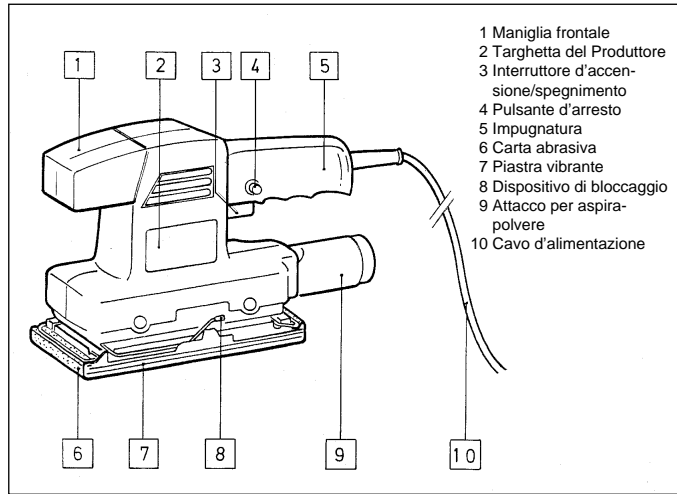
Isolamento di protezione e protezione contro i radiodisturbi.  
Costruita in conformità alle relative norme VDE.

### Volume di consegna

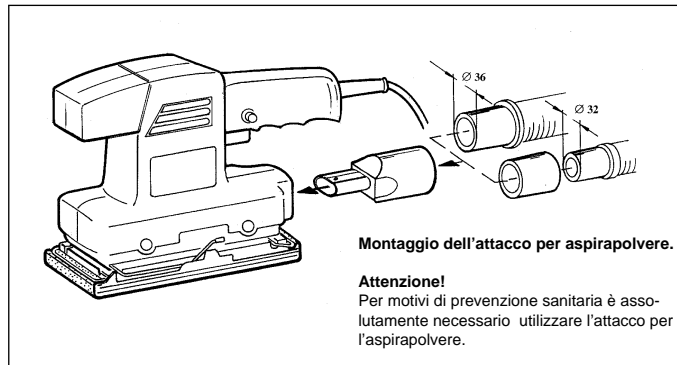
EST 170,  
attacco per aspirapolvere,  $\varnothing$  32,  $\varnothing$  36  
istruzioni per l'uso,  
5 fogli di carta abrasiva

### Indicazioni generali di sicurezza

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina (pulizia, sostituzione della mola, ecc.), staccare la spina dalla presa di corrente!
- Estrarre il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente per mezzo della spina, e non tirandolo.
- Per motivi di sicurezza si raccomanda di indossare sempre una mascherina e occhiali di protezione durante i lavori di rettifica.
- Il luogo di lavoro deve essere pulito e ben illuminato.
- Assicurarsi che i pezzi da lavorare siano saldamente fissati.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina.
- Si consiglia di mantenere sempre la macchina pulita e di controllare eventuali danni dopo ogni lavorazione.
- Prima di accendere la macchina, accertarsi che l'interruttore d'accensione sia disinserito.
- Cercare sempre una posizione stabile, specialmente quando si lavora su scale o impalcature.
- In caso di danni alla macchina è possibile identificare i pezzi in base al disegno esploso e alla lista pezzi di ricambio e quindi ordinarli presso il nostro Servizio d'Assistenza.

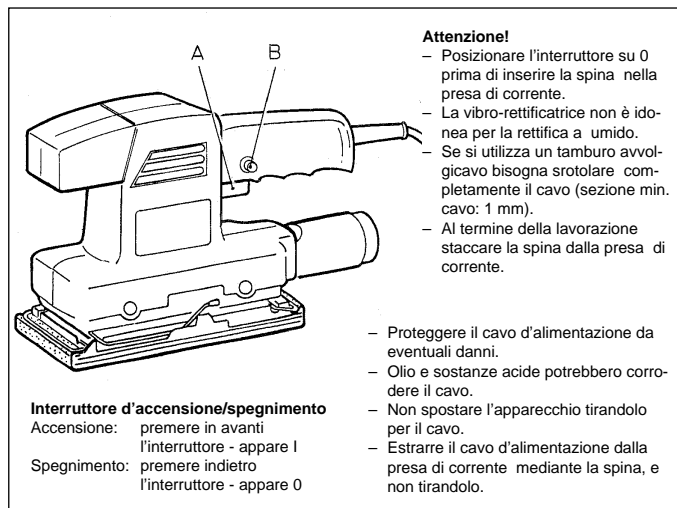


- 1 Maniglia frontale
- 2 Targhetta del Produttore
- 3 Interruttore d'accensione/spengimento
- 4 Pulsante d'arresto
- 5 Impugnatura
- 6 Carta abrasiva
- 7 Piastra vibrante
- 8 Dispositivo di bloccaggio
- 9 Attacco per aspirapolvere
- 10 Cavo d'alimentazione



**Montaggio dell'attacco per aspirapolvere.**

**Attenzione!**  
Per motivi di prevenzione sanitaria è assolutamente necessario utilizzare l'attacco per l'aspirapolvere.

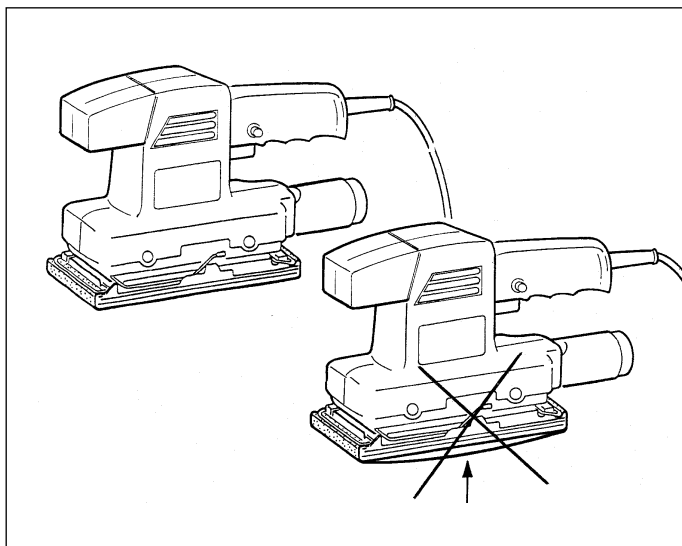
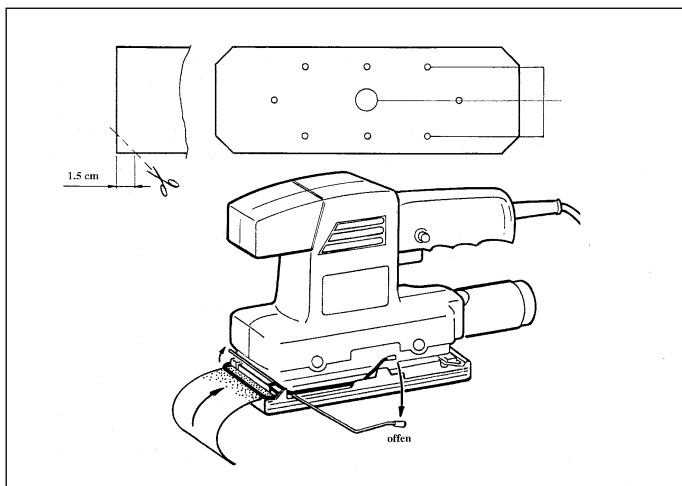


**Interruttore d'accensione/spengimento**  
Accensione: premere in avanti l'interruttore - appare 1  
Spegnimento: premere indietro l'interruttore - appare 0

- Attenzione!**
- Posizionare l'interruttore su 0 prima di inserire la spina nella presa di corrente.
  - La vibro-rettificatrice non è idonea per la rettifica a umido.
  - Se si utilizza un tamburo avvolgicavo bisogna srotolare completamente il cavo (sezione min. cavo: 1 mm).
  - Al termine della lavorazione staccare la spina dalla presa di corrente.

- Proteggere il cavo d'alimentazione da eventuali danni.
- Olio e sostanze acide potrebbero corrodere il cavo.
- Non spostare l'apparecchio tirandolo per il cavo.
- Estrarre il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente mediante la spina, e non tirandolo.

I



**Attenzione!**  
**Indossare sempre la mascherina e gli occhiali di protezione.**

Mantenere sempre pulite e sgombre le fessure di ventilazione anche sulla vibro-rettificatrice.

### Accessori speciali

#### Carta abrasiva

Grana	Unità d'imballaggio	Art. nr.
40 grossa	10	44.602.00
60 media	10	44.602.01
100 fine	10	44.602.02

Per un rendimento ottimale della vibro-rettificatrice, utilizzare sempre accessori speciali originali Einhell, reperibili in tutti i negozi specializzati.

#### Fissaggio della carta abrasiva

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Inserire la carta abrasiva nel dispositivo di bloccaggio aperto e chiuderlo.
- Tenderla sopra la piastra vibrante e bloccarla di nuovo.
- Controllare che i fori corrispondano a quelli sulla piastra vibrante.

#### Manutenzione

- Mantenere la vibro-rettificatrice sempre pulita.
- Per la pulizia delle superfici di materiale sintetico non utilizzare prodotti corrosivi.
- In caso di scintillio eccessivo controllare le spazzole di carbone.
- Mantenere sempre puliti i fori d'aspirazione sulla piastra vibrante.
- Evitare l'eventuale penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio.

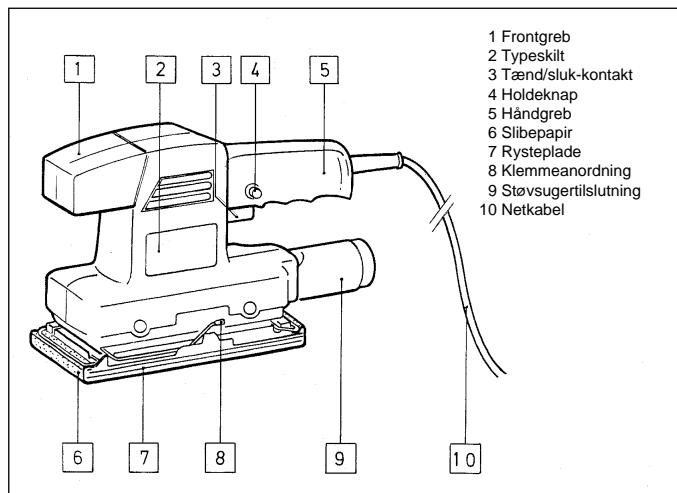
**DK**

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og vær især opmærksom på sikkerhedshenvisningerne. Opbevar brugsanvisningen sammen med rystepudseren.

### Tekniske data

Spænding	230 Volt
Effektforbrug	170 Watt
Slibeflade	180 x 85
Slibepapirstørrelse	225 x 85
Svingninger pr. minut	20.000

Beskyttelsesisoleret, radiostøjdæmpet. Konstrueret i hht. gældende VDE-standarder.

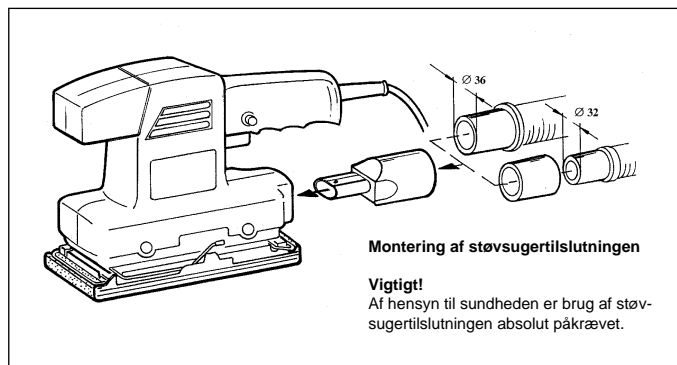


### Leverancens omfang

EST 170  
Støvsugertilslutning  $\varnothing$  32,  $\varnothing$  36  
Brugsanvisning  
3 x slibepapir

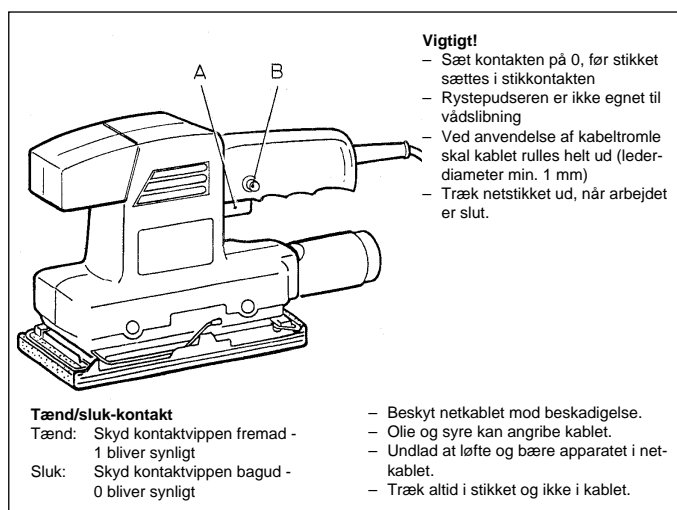
### Generelle sikkerhedshenvisninger

- Træk netstikket ud før alle arbejder på maskinen (rengøring af maskinen, udskiftning af slibepapir o.a.).
- Træk altid i stikket og ikke i kablet.
- Af hensyn til sundheden bør De altid bære beskyttelsesbriller og støvmaske under slibearbejdet!
- Arbejdspladsen bør være ryddelig og godt oplyst.
- Sørg for, at det arbejdsemne, som skal bearbejdes, er sikret mod at rutsje væk.
- Hold børn på afstand.
- I egen interesse bør De altid holde maskinen ren og i orden og kontrollere den for evt. beskadigelser efter slibearbejdet.
- Forvis Dem om, at afbryderkontakten er slået fra, når De tilslutter maskinen.
- Sørg for at stå stabilt, især på stige eller stillads.
- Hvis De konstaterer en beskadigelse, kan De ud fra eksplosionsstegningen og styklisten definere skaden nøjagtigt og rekvirere delen hos vores kundeservice.



Montering af støvsugertilslutningen

**Vigtigt!**  
Af hensyn til sundheden er brug af støvsugertilslutningen absolut påkrævet.



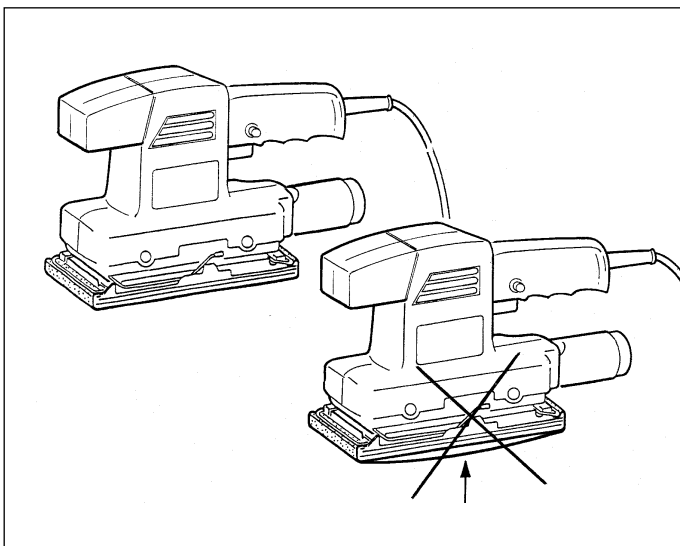
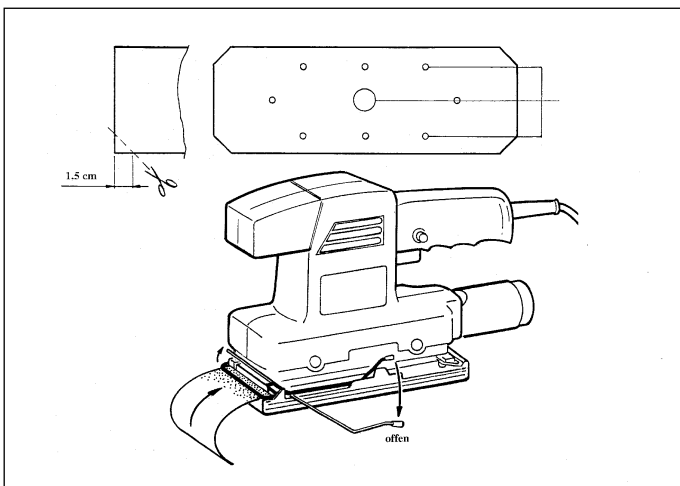
#### Tænd/sluk-kontakt

Tænd: Skyd kontaktippen fremad - 1 bliver synligt  
Sluk: Skyd kontaktippen bagud - 0 bliver synligt

- Vigtigt!**
- Sæt kontakten på 0, før stikket sættes i stikkontakten
  - Rystepudseren er ikke egnet til vådslibning
  - Ved anvendelse af kabelromle skal kablet ruller helt ud (leder diameter min. 1 mm)
  - Træk netstikket ud, når arbejdet er slut.

- Beskyt netkablet mod beskadigelse.
- Olie og syre kan angribe kablet.
- Undlad at løfte og bære apparatet i netkablet.
- Træk altid i stikket og ikke i kablet.





**Vigtigt!**  
Bær beskyttelsesbriller og støvmaske.

Hold altid luftslidserne på rystepudseren rene og åbne.

### Ekstratilbehør

#### Slibepapir

Kornstørrelse	Emballageenhed	Art.-nr.
40 grov	10	44.602.00
60 mellem	10	44.602.01
100 fin	10	44.602.02

For at udnytte rystepudseren optimalt, bør De altid benytte originalt Einhell-tilbehør; det kan fås i enhver specialforretning.

#### Fastgørelse af slibepapiret

- Træk netstikket ud
- Stik slibepapiret i den åbnede klemmeanordning og luk klemmen.
- Læg slibepapiret stramt hen over rystepladen og klem igen.
- Sørg for at udstansningerne passer med slibepladen.

#### Vedligeholdelse

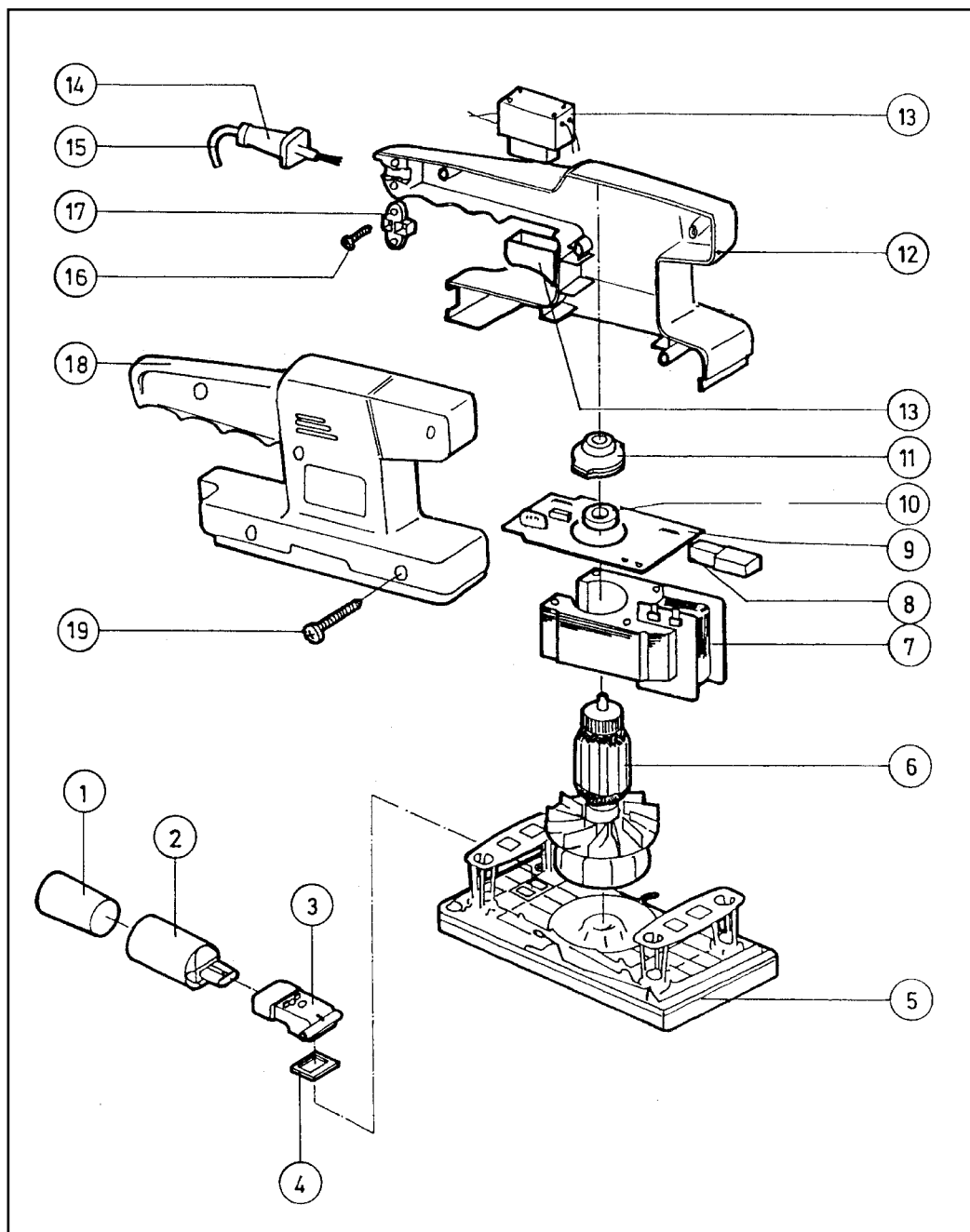
- Hold altid rystepudseren ren.
- Brug ikke ætsende midler til rengøring af kunststofdelene.
- Ved unormal stor gnistdannelse bør De kontrollere kullene.
- Hold udsugningshullerne i rystepladen rene.
- Sørg for, at der ikke kommer væske i apparatet.
- Udsiftning af netkabel bør foretages af en elektriker.













**Ersatzteilliste EST 170**  
**Art.-Nr. 44.604.00, I-Nr. 91025**







<b>Pos.</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>ET-Nummer</b>
01	Absauganschluß 32 mm	44.601.00.01
02	Absauganschluß 36 mm	44.601.00.02
03	Absaugung innen	44.601.00.03
04	Filzeinsatz	44.601.00.04
05	Schwingschuh kpl.	44.601.00.05
06	Rotor	44.601.00.06
07	Stator	44.604.00.01
08	Kohlebürste mit Feder	44.601.00.08
09	Platine	44.601.00.09
10	Bronzelager	44.601.00.10
11	Lagerbuchse	44.601.00.11
12	Linke Gehäusehäfte	44.604.00.02
13	Schalter kpl.	44.601.00.13
14	Knickschutztülle	44.601.00.14
15	Netzleitung	44.601.00.15
16	Schraube	44.601.00.16
17	Zugentlastungsschelle	44.601.00.17
18	Rechte Gehäusehälfte	44.604.00.03
19	Gehäuseschraube	44.601.00.19

# Ersatzteilzeichnung EST 170

Art.-Nr. 44.604.00, I-Nr. 91025



<b>(D)</b>	<b>EG Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	<b>(GB)</b>	<b>EC Declaration of Conformity</b> The Undersigned declares, on behalf of	<b>(F)</b>	<b>Déclaration de Conformité CE</b> Le soussigné déclare, au nom de	<b>(NL)</b>	<b>EC Conformiteitsverklaring</b> De ondertekenaar verklaart in naam van de firma	<b>(E)</b>	<b>Declaracion CE de Conformidad</b> Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	<b>(P)</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b> O abaixo assinado declara em nome da empresa
<b>ISC GmbH, International Service Center - Eschenstraße 6 - D-94405</b>											
<b>daß die</b>	<b>that the</b>	<b>que</b>	<b>la machine / le produit</b>	<b>que</b>	<b>dat de</b>	<b>que el/la</b>	<b>que</b>	<b>que</b>	<b>que</b>	<b>que</b>	<b>que</b>
<b>Maschine/Produkt</b>	<b>Machine / Product</b>	<b>la machine / le produit</b>	<b>machine/produto</b>	<b>que el/la</b>	<b>máquina/produto</b>	<b>máquina/produto</b>	<b>a máquina/o produto</b>	<b>a máquina/o produto</b>	<b>a máquina/o produto</b>	<b>a máquina/o produto</b>	<b>a máquina/o produto</b>
<b>Elektro-Schwingschleifer</b>	<b>Electric vibrating sander</b>	<b>Poncase vibrante électrique</b>	<b>vlakschuurmachine</b>	<b>Elektro-vlakschuurmachine</b>	<b>Lijadora vibratoria</b>	<b>Lijadora vibratoria</b>	<b>Lixadeira orbital eléctrica</b>	<b>Lixadeira orbital eléctrica</b>	<b>Lixadeira orbital eléctrica</b>	<b>Lixadeira orbital eléctrica</b>	<b>Lixadeira orbital eléctrica</b>
<b>Marke</b>	<b>produced by:</b>	<b>du fabricant</b>	<b>merk</b>	<b>merk</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>
<b>CRAFT</b>											
<b>Typ</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>type</b>	<b>type</b>	<b>type</b>	<b>type</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>
<b>EOS 170</b>											
- Seriennummer auf dem Produkt - der	- Serial number specified on the product - is in accordance with the	- no. série indiqué sur le produit - correspond(ent) à la	- seriennummer op het produkt- conform de volgende richtlijnen is:	- No. de série en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes:	- cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à	- No. de série en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes:	- Dispositivo de baixa tensão da CE 73/23 CEE	- Dispositivo de baixa tensão da CE 73/23 CEE	- Dispositivo de baixa tensão da CE 73/23 CEE	- Dispositivo de baixa tensão da CE 73/23 CEE	- Dispositivo de baixa tensão da CE 73/23 CEE
<input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC;	<input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE;	<input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la CE 89/336 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la CE 89/336 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la CE 89/336 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la CE 89/336 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la CE 89/336 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE
<input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	<input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	<input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	<input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electromagnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	<input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações	<input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações	<input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações
<b>HD 400.1; HD 400.2; EN 50082-1; EN 55014; EN 60555-2; EN 60555-3</b>											
Landau/Isar, den 12. 10. 1995	Landau/Isar, (date) 12. 10. 1995	Landau/Isar, (date) 12. 10. 1995	Landau/Isar, datum 12. 10. 1995	Landau/Isar 12. 10. 1995	Landau/Isar 12. 10. 1995	Landau/Isar 12. 10. 1995	Landau/Isar 12. 10. 1995	Landau/Isar 12. 10. 1995	Landau/Isar 12. 10. 1995	Landau/Isar 12. 10. 1995	Landau/Isar 12. 10. 1995
											
Produkt-Management-L	Head of Product Management	Direction Gestion Produits	Hoofd produkt management	Director de gestión productos	Director de gestão productos	Director de gestão productos	Director de gestão productos	Director de gestão productos	Director de gestão productos	Director de gestão productos	Director de gestão productos
Schneider	Schneider	Schneider	Schneider	Schneider	Schneider	Schneider	Schneider	Schneider	Schneider	Schneider	Schneider
Achiwierung / For archives: <b>EST-0170-07-832-E</b>											

<b>(S)</b>	<b>(SF)</b>	<b>(N)</b>	<b>(GR)</b>	<b>(I)</b>	<b>(DX)</b>
EC Konformitetsförklaring Undertecknad förklarar i firmans	EC Yhdenmukaisuusilmoitus Allekirjoittanut ilmoittaa yhtiön	EC Konfirmatsetse-klæring Underteegnede erklærer på vegne av firma	EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης Ο υπεγράφων δηλώνει εν ονόματι της εταιρίας	Dichiarazione di conformità CE Il sottoscritto dichiara in nome della ditta	EC Overensstemmelses-erklæring Underteegnede erklærer på vegne af firmaet
<b>ISC GmbH, International Service Center - Eschenstraße 6 - D-94405</b>					
namn, att maskinen/produkten	niimissä että kone/tuote	at Maskin/produkt	ότι η μηχανή / το προϊόν	che la macchina/prodotto	at maskine/produkt
Elektrisk vibrationsslipmaskin	Sähkölaahintamakone	Elektro-vibrasjons	Παλμικό τριβείο	Vibro-rettificatrice elettrica	El-rystepudser
märke	merkki	Merke	υάρκα	marca	mærke
<b>P O W E R F I T CRAFT</b>					
typ	tyyppi	Type	τύπος	tipo	type
<b>EOS 170</b>					
– serienummer på produkten - motsvarar	– tuoteen valmistusnumero - vastaa	– Serienumer på produktet – tilfredsstiller følgende retningslinjer:	– Αριθμός σειράς πάνω στο προϊόν – ανταποκρίνεται στην	– numero di serie sul prodotto - corrisponde	– Serienummer på produktet - oplyder
<input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för lågsänning 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU-pienjännämedirektiiviä 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> EU Lavspennings-retningslinje 73 / 23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> κατεβυνητήρια γραμμής χαμηλής τάσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 73/23/ΕΟΚ	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla tensione 73/23 CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU-lavspændingsdirektiv 73/23/EØF
<input checked="" type="checkbox"/> EU riktlinje för elektro-magnetisk kompatibilitet 89/336 med ändringar	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiiviä 89/336 EWG (johon on tehty muutoksia) ja joka koskee sähkömagnetiittia mukautuvuutta (EMI)	<input checked="" type="checkbox"/> EU Rättningslinje for elektromagnetisk kompatibilitet 89/336 EWG med endringer.	<input checked="" type="checkbox"/> κατεβυνητήρια γραμμής χαμηλής τάσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας 89/336/ΕΟΚ με αλλαγές.	<input checked="" type="checkbox"/> alla Direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336 CEE con modifiche	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv vedr. elektromagnetisk støj (EMC) 89/336/EØF med ændringer.
Landau/Isar, den 12. 10. 1995	Landau/Isar 12. 10. 1995	Landau/Isar, den 12. 10. 1995	Landau/Isar, στις 12. 10. 1995	Landau/Isar, il 12. 10. 1995	Landau/Isar, den 12. 10. 1995
 Schneider Produktledningen - L	 Schneider Tuotannon johto - L	 Schneider Produktadministrasjonsstjef	 Schneider Διευθυντής προϊόντος	 Schneider Il Responsabile della produzione	 Schneider Produktmanagement-leder
<b>HD 400.1; HD 400.2; EN 50082-1; EN 50014; EN 60555-2; EN 60555-3</b>					
Achivierung / For archives: <b>EST-0170-07-832-E</b>					

**DE GARANTIEURKUNDE**

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 1 Jahr.

Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.

Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Keine Gewährleistung für Folgeschäden.

Ihr Kundendienstansprechpartner

**GB EINHELL-WARRANTY CERTIFICATE**

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 1 year.

Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.

Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.

We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

**FR GARANTIE EINHELL**

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure 6 mois.

Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de fonctionnement et de fabrication.

Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées.

Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement.

Votre service après-vente.

**NL EINHELL-GARANTIE**

De garantieduur begint op de koopdatum en bedraagt 1 jaar.

De garantie geldt voor gebreken aan de uitvoering of materiaal- en functiefouten.

Daarvoor benodigde onderdelen en het arbeidsloon worden niet in rekening gebracht.

Geen garantie op verdere schade.

uw contactpersoon van de klantenservice

**ES CERTIFICADO DE GARANTIA EINHELL**

El período de garantía comienza el día de la compra y tiene una duración de 1/2 año.

Su cumplimiento tiene lugar en ejecuciones defectuosas.

Errores de material y funcionamiento. Las piezas de repuesto necesarias y el tiempo de trabajo no se facturan. Ninguna garantía por otros daños

Su contacto en el servicio post-venta

**PT CERTIFICADO DE GARANTIA DA EINHELL**

A garantia começa no dia da compra do aparelho e cobre um período de 1/2 ano.

Prestamos garantia em caso de execução defeituosa ou defeitos de material ou de funcionamento. Neste caso não faturamos os custos para sobressalentes e o trabalho necessários. Não nos responsabilizamos por danos em consequência da utilização do aparelho.

O seu serviço de assistência técnica

**SE EINHELL GARANTIBEVIS**

Garantitiden omfattar >et 1 år< och börjar löpa från och med köpedagen.

Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel.

Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras.

Garantin gäller ej för på fel som uppstår på grund av nyttjandet.

Din kundtjänspartner

**FI EINHELL-TAKUUTODISTUS**

Takkuu-aika alkaa ostopäivänä ja sen pituus on 1 vuotta.

Takuu korvaa valmistusviat tai materiaali- ja toimintoviat. Tähän tarvittavia varaosia ja työaika ei laskuteta.

Välillisiä vahinkoja ei korvata.

Teidän asiakaspalveluyhdyshenkilönne

**NO EINHELL-GARANTIDOKUMENT**

Garantitiden begynner med dagen da apparatet ble kjøpt og varer 1 år.

Garantiytelsen omfatter mangelfull utføring eller material- og funksjonsfeil. Reservedeler og faktisk arbeidstid som er nødvendig for å rette på slike mangler, blir ikke beregnet.

Ingen garanti for skader som forårsakes av feilaktig bruk.

Din samtalepartner hos kundenservice

**GR Εγγύηση EINHELL**

Ο χρόνος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς και ισχύει έξι μήνες.

Η εγγύηση καλύπτει κακή κατασκευή ή λάθη στο υλικό και τη λειτουργία.

Τα ανταλλακτικά και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής δεν επιβαρύνουν τον πελάτη.

Η εγγύηση δεν ισχύει για παρεπόμενες βλάβες.

Το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών

**① CERTIFICATO DI GARANZIA EINHELL**

Il periodo di garanzia inizia nel globo dell'acquisto da 1 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi.

Il vostro centro di assistenza.

**Ⓢ EINHELL GARANTIBEVIS**

Garantiaperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 1 år. Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl. Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke. Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

**GARANTIEURKUNDE**

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluss:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)

Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 • Telefax (0 99 51) 52 50  
Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10  
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- Ⓐ** Einhell & Wieshofer GmbH  
Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**
- Ⓒ** Einhell Marketing Sales & Service  
15 Warwick House Ind. Park, Banbury Road,  
**Sautham, Warwickshire CV 33 OPS**
- Ⓓ** Hans Einhell Nederland BV  
Postbus 12  
**NL-5126 ZG Gilze**
- Ⓔ** Varas - Van Looveren BV  
Coebergerstraat No 49  
**B-2018 Antwerpen**
- Ⓔ** Comercial Einhell S.A.  
Carretera Sanguesa  
**E-31310 Carcastillo/Navarra**
- Ⓕ** Einhell Portugal LDA Com. Int.  
Rua dos Tercos, 638 Canelas  
**P-4405 Valadares**
- Ⓖ** Suomen Einhell OY  
Hepolamminkatu 20  
**SF-33720 Tampere**
- Ⓖ** Einhell Italia s.r.l.  
Via Fermi, 9  
**I-22077 Olgiata Comasco (Co)**
- Ⓕ** Danks Handel Silkeborg a/s  
Løvsvinget 7  
**DK-8653 Them**

Technische Änderungen vorbehalten  
Technical changes subject to change  
Sous réserve de modifications  
Technische wijzigingen voorbehouden  
Salvo modificaciones técnicas  
Salvaguadem-se alterações técnicas  
Förbehåll för tekniska förändringar  
Oikeus tekniisiin muutoksiin pidätetään  
Der tages forbehold for tekniske ændringer  
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών  
Con riserva di apportare modifiche tecniche  
Tekniske ændringer forbeholdes

## Gesamtprogramm

### **Einhell**<sup>®</sup> **Garten & Freizeit**

- Gartenteiche und Zubehör
- Springbrunnenpumpen, Filter und Zubehör
- Gewächshäuser, Frühbeete und Zubehör
- Bioluftbefeuchter
- Hochdruckreiniger und Zubehör
- Gartenpumpen und Zubehör
- Motor-, Elektrokettensägen und Zubehör
- Gartengeräte und Zubehör
- Heizgeräte
- Gas-, Holzkohlegrills und Zubehör

### **Einhell**<sup>®</sup> **Auto & Werkstatt**

- Schweißtechnik
- Drucklufttechnik
- Reinigungstechnik
- Akku-/Elektro-Bohrmaschinen
- Garagentorheber und Zubehör
- Schleiftechnik
- Motorsägen  
Elektrosägen
- Batterielader
- Torantriebe
- Klima- und Heizgeräte
- Hub- und Zugeräte
- Werkstattausrüstung

### **Einhell**<sup>®</sup> **Haustechnik**

- Funkalarm und Zubehör
- Video-Überwachungsanlagen und Zubehör
- Schiebe- und Flügel-torantriebe und Zubehör
- Funklichtschalter
- Satellitenempfangsanlagen und Zubehör